MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 12263693 9

Markarova, Nina Vladimirovna
[Tsikl romansov-arii na
slova Shota Rustaveli
Tsikl romansov-arii na
slova Shota Rustaveli

M
1621
.4
M25T8

НИНА МАКАРОВА

ЦИКЛ РОМАНСОВ-АРИЙ НА СЛОВА ШОТА РУСТАВЕЛИ

Digitized by the Internet Archive
in 2026 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761122636939

НИНА МАКАРОВА

M
1621
.4
M25T8

ЦИКЛ РОМАНСОВ-АРИЙ

на слова
Шота Руставели

ДЛЯ ГОЛОСА
В СОПРОВОЖДЕНИИ ФОРТЕПИАНО

LIBRARY
NOV 26 1971
UNIVERSITY OF TORONTO

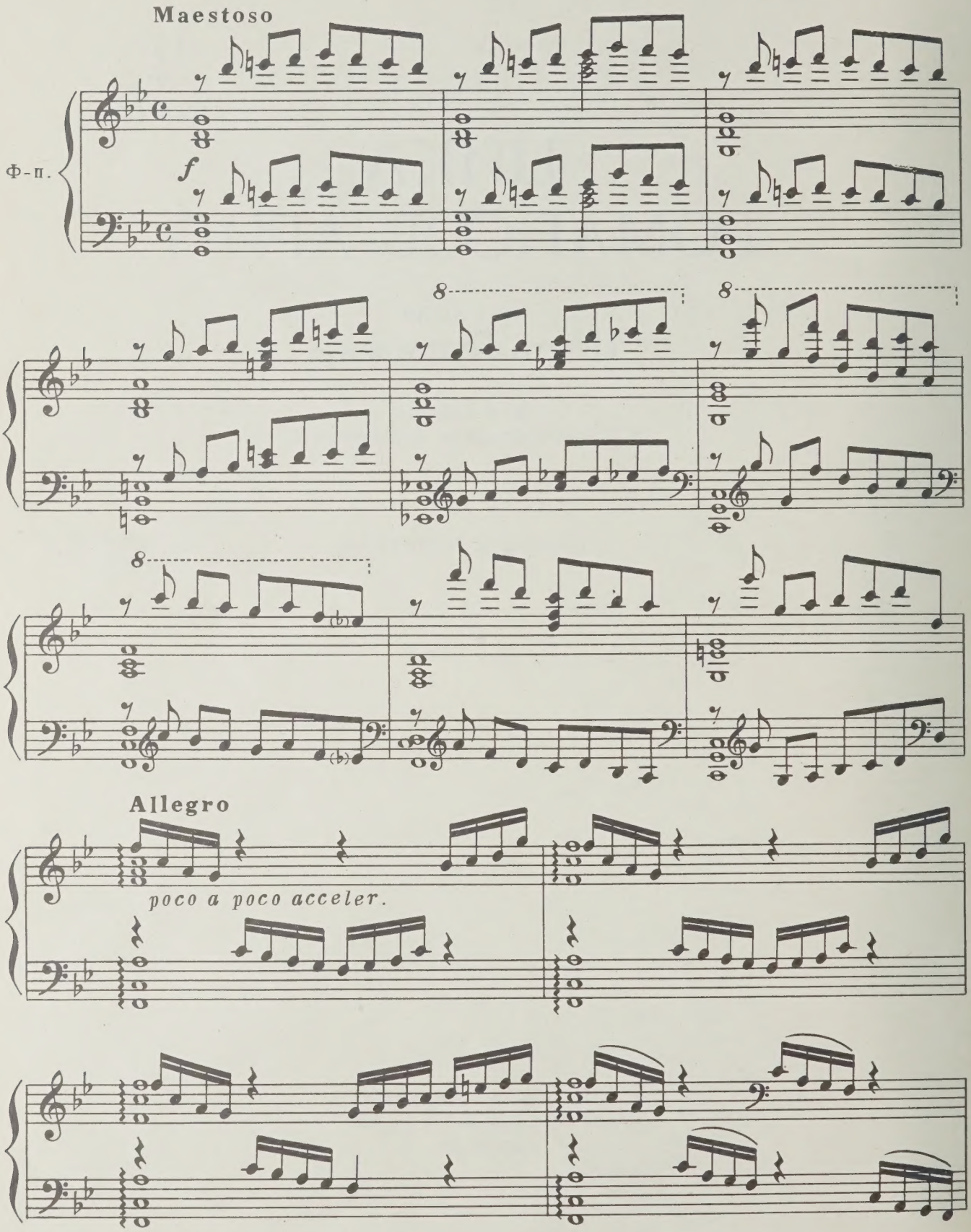
Перевод Н. ПЕТРЕНКО

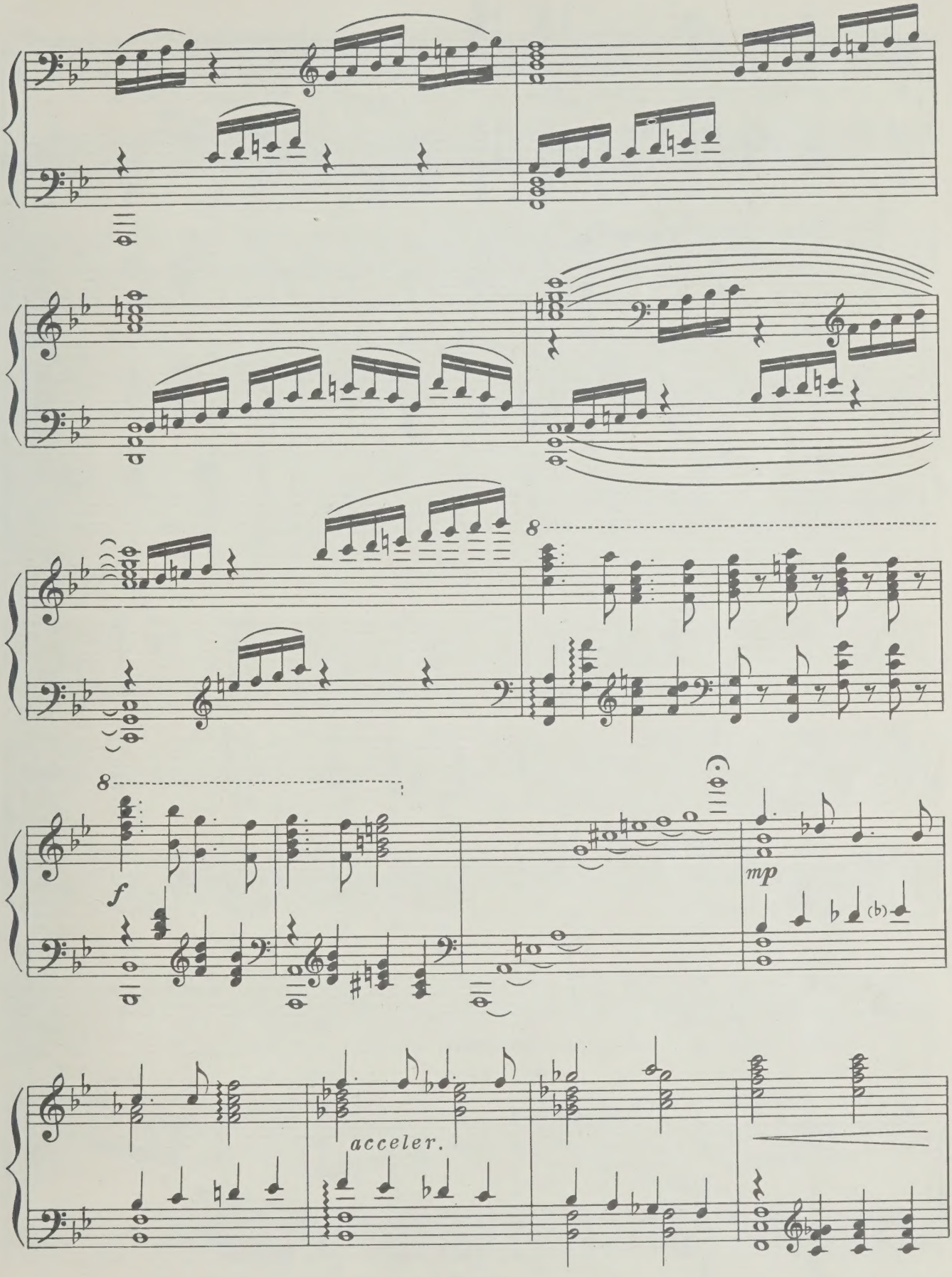
Всесоюзное издательство
СОВЕТСКИЙ КОМПОЗИТОР
Москва 1971

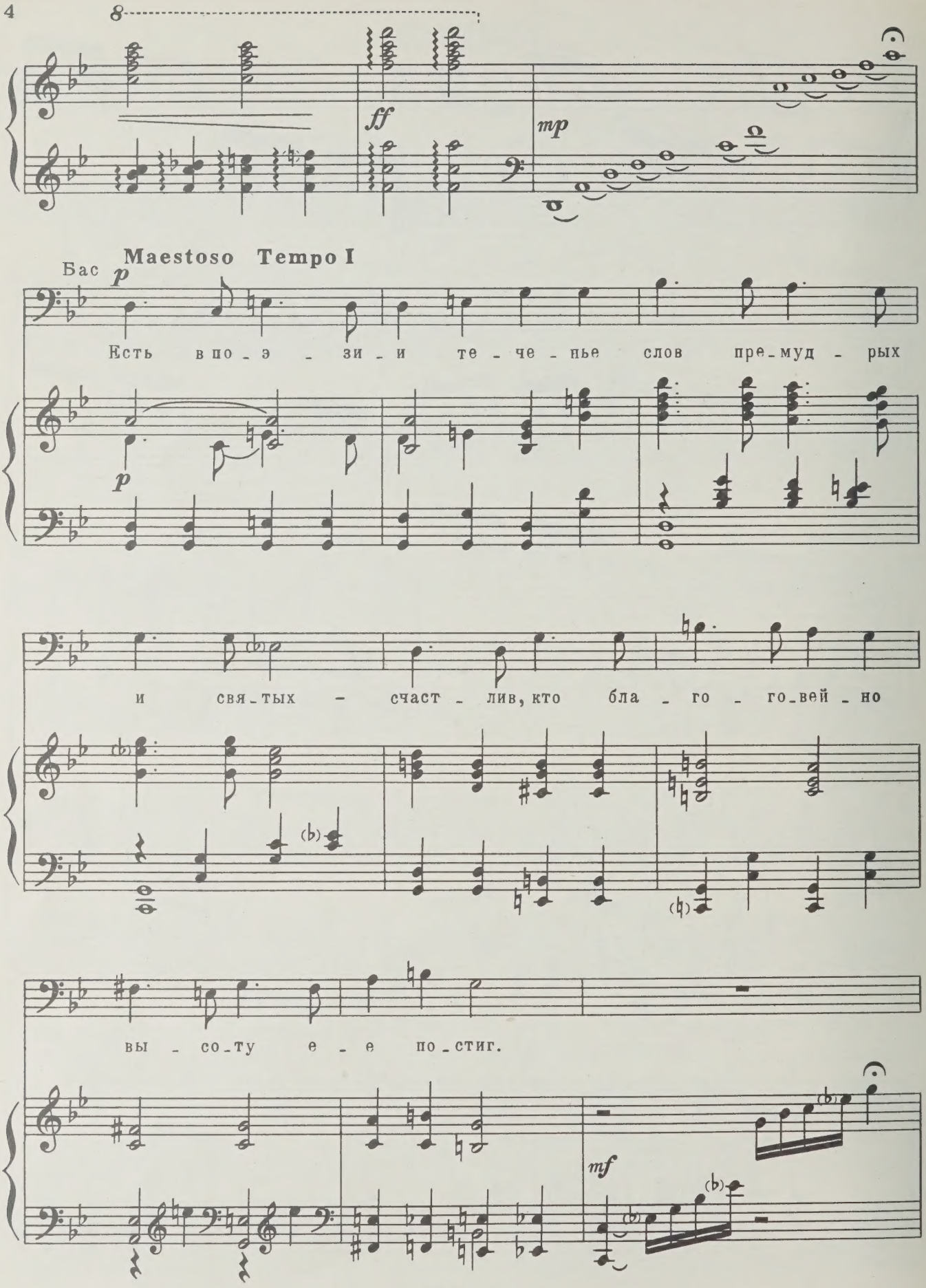
ПОЭЗИЯ

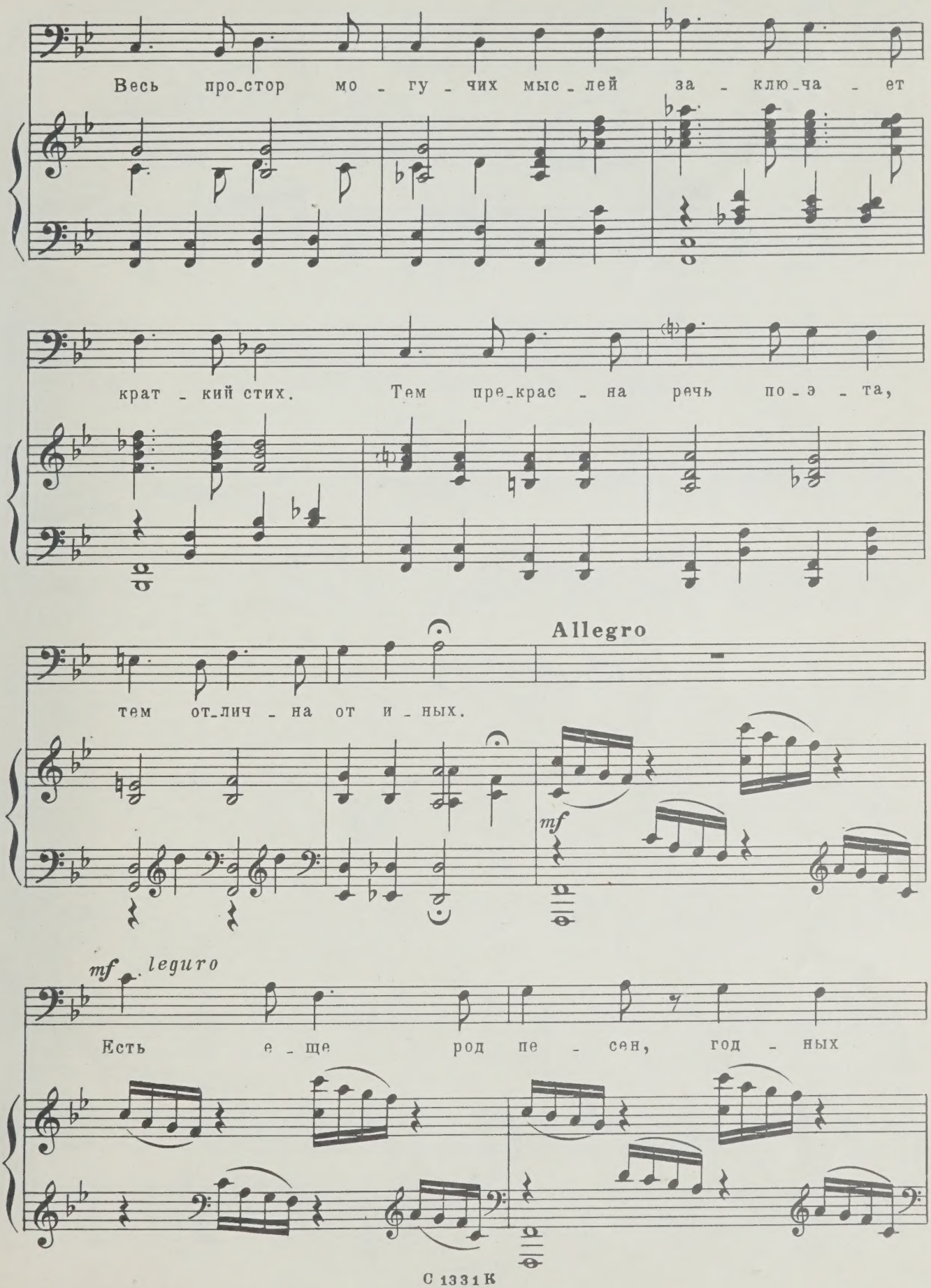
Слова Шота РУСТАВЕЛИ
Перевод Н. Петренко

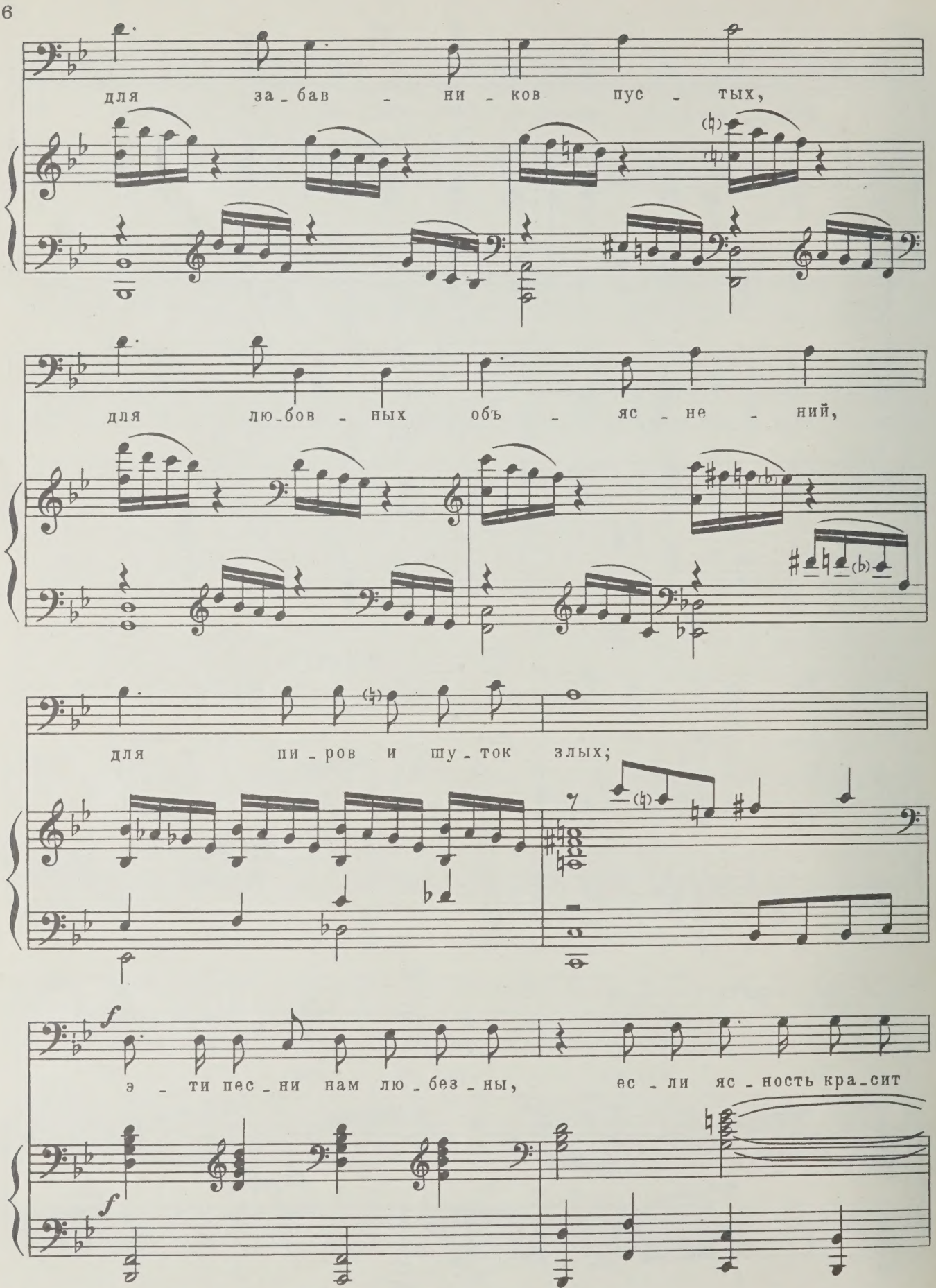
Нина МАКАРОВА

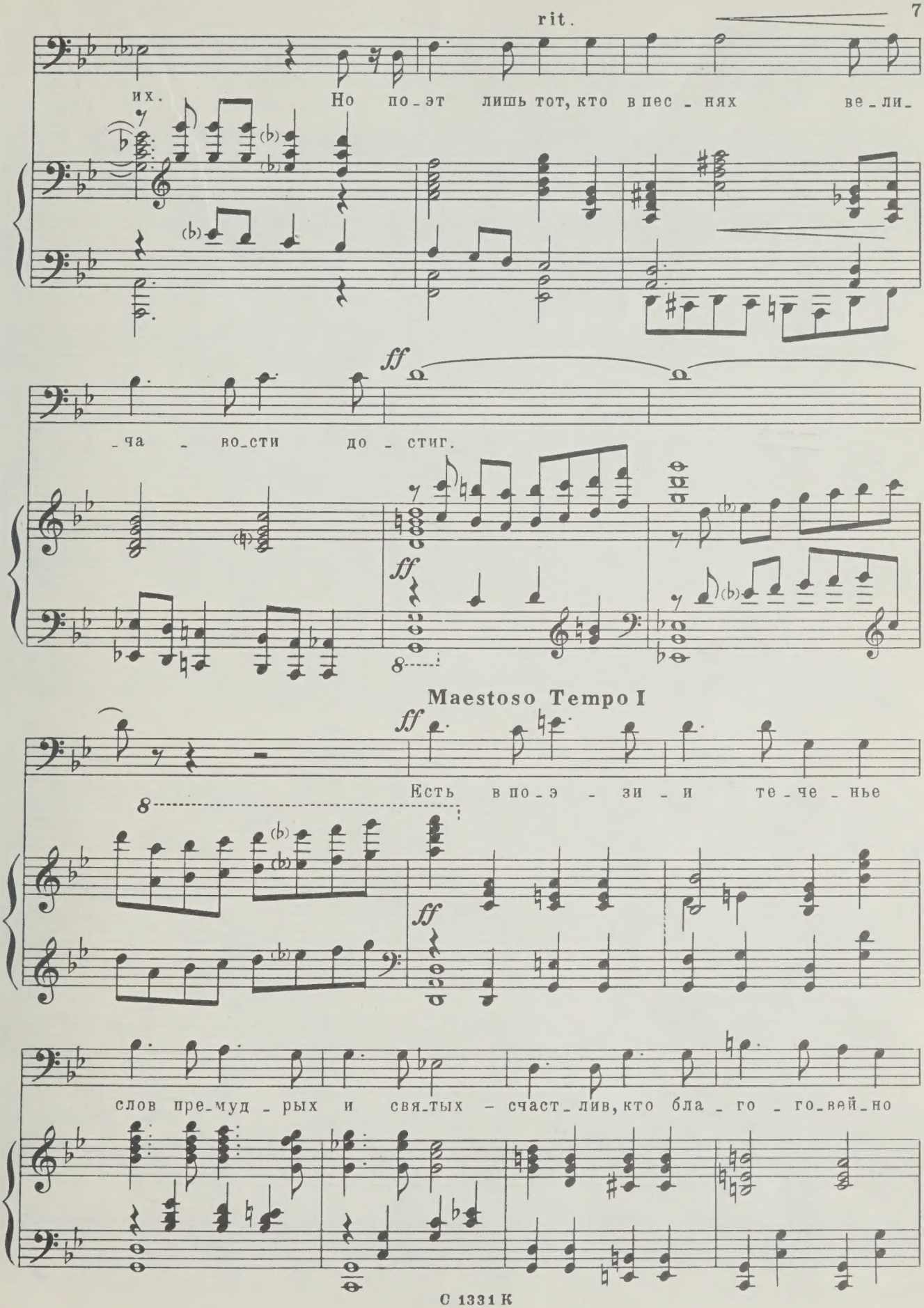


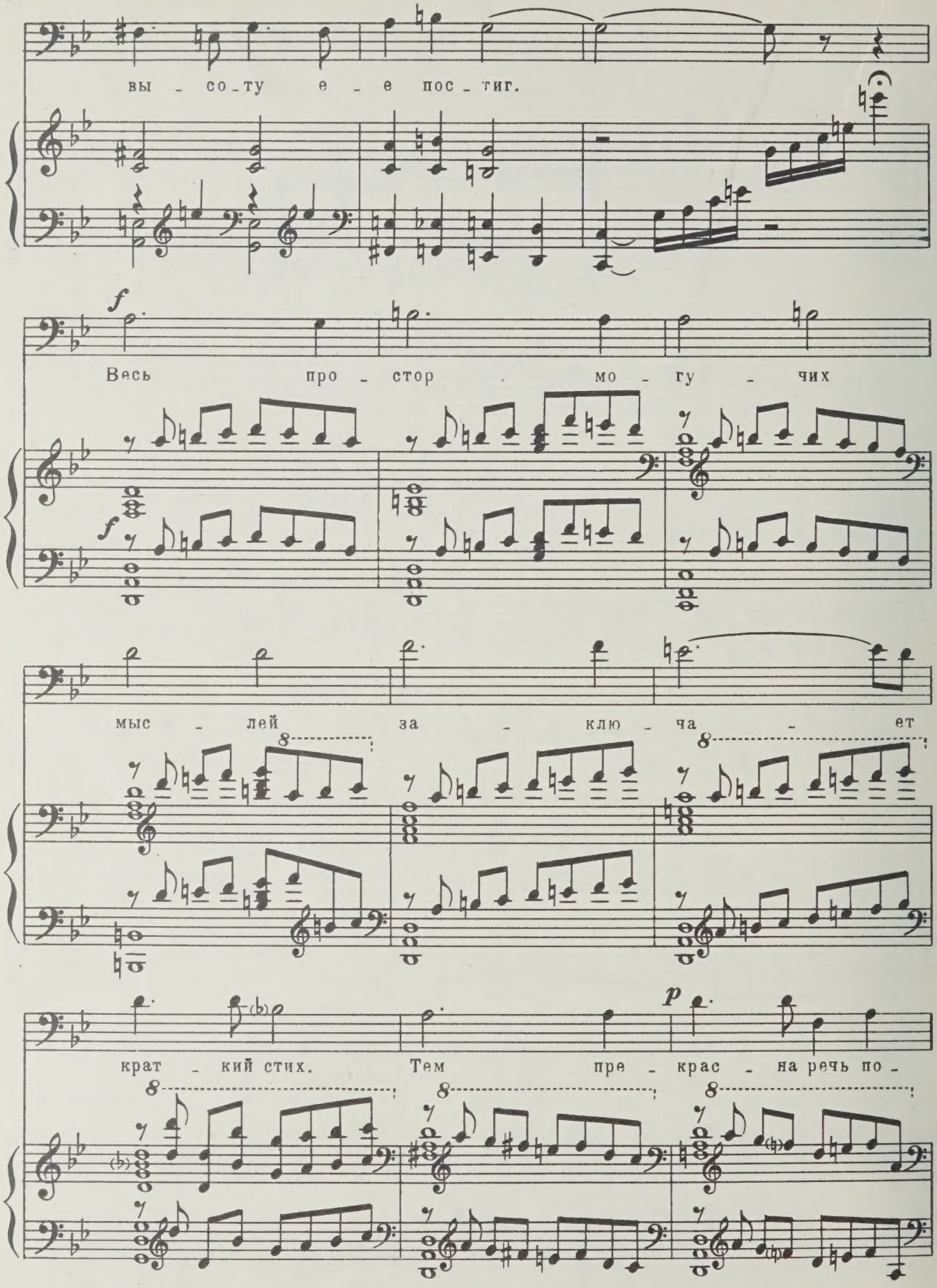

8
8
f
mp
acceler.

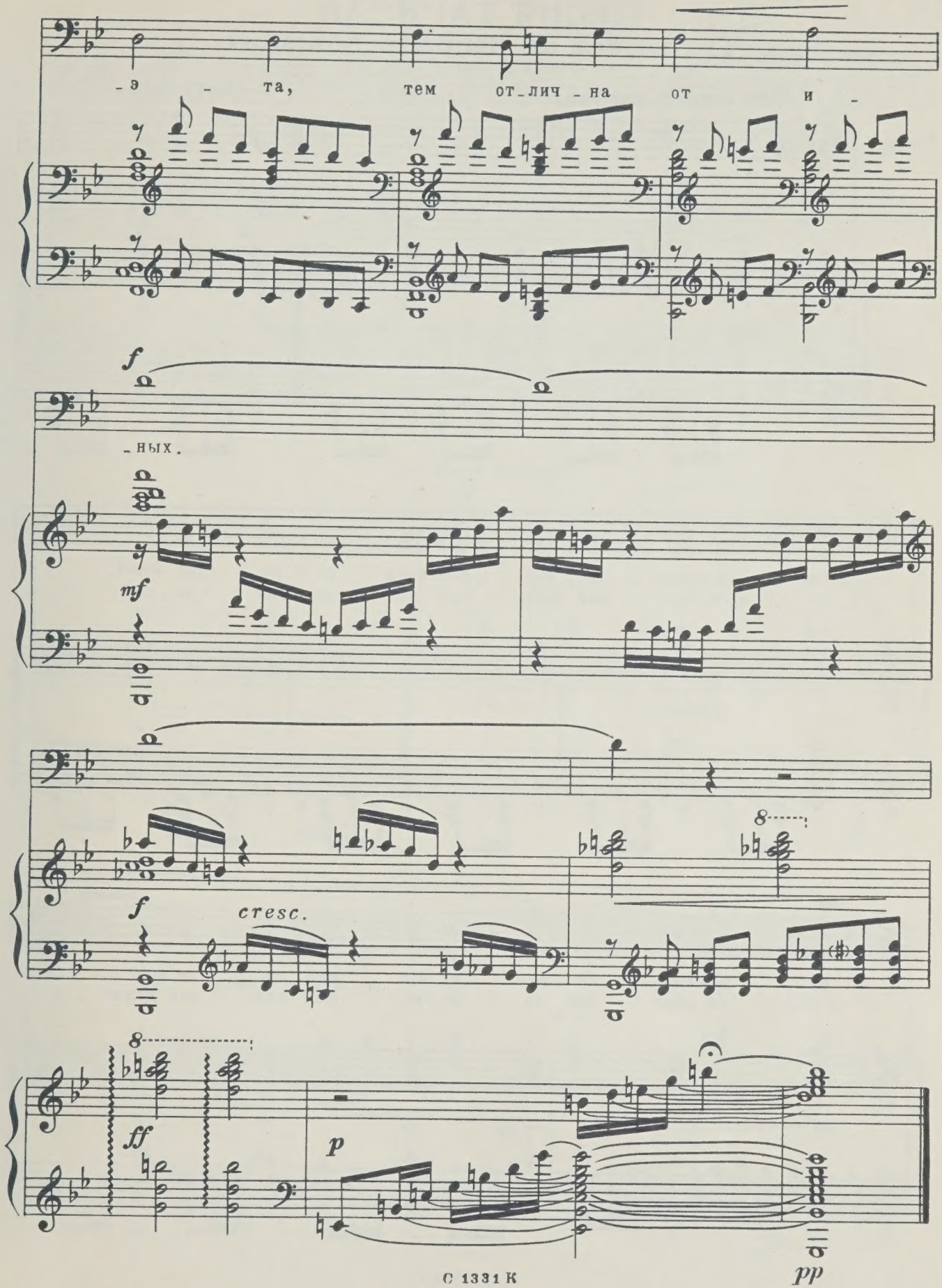

8
ff
mp
Maestoso Tempo I
Бас
p
Есть в по_э_зи_и те_че_нье слов пре_муд_рых
p
и свя_тых счаст_лив, кто бла_го_го_вей_но
вы_со_ту е_е по_стиг.
mf


Весь про_стор мо - гу - чих мыс_лей за - клю_ча - ет
крат - кий стих. Тем пре_крас - на речь по_э - та,
Allegro
тем от_лич - на от и - ных.
mf
mf leguro
Есть е - ще род пе - сен, год - ных


для за_бав _ ни _ ков пус _ тых,
для лю_бов _ ных объ _ яс _ не _ ний,
для пи _ров и шу _ ток злых;
f
э _ ти пес _ ни нам лю _ без _ ны, ес _ ли яс _ ность кра_сит
f

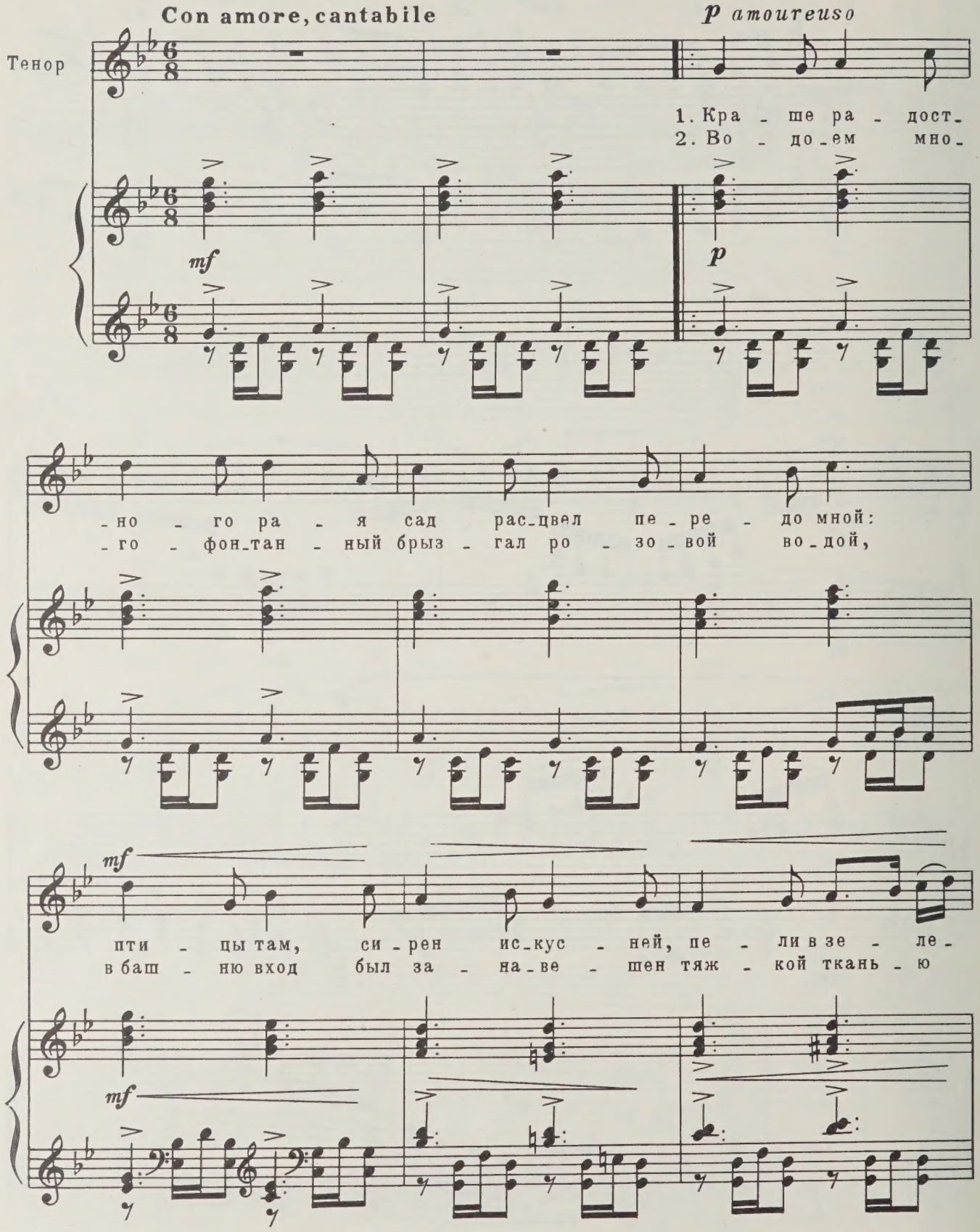

rit.
их. Но по_эт лишь тот, кто в пес_нях ве_ли_
ff
_ча _ во_сти до _ стиг.
ff
8
Maestoso Tempo I
ff
Есть в по_э _ зи _ и те_че_нье
8
ff
слов пре_муд _ рых и свя_тых _ счаст_лив, кто бла _ го _ го_вей_но


вы - со-ту е - е пос-тиг.
f
Весь про - стор . мо - гу - чих
f
мыс - лей за - клю - ча - ет
8
8
8
p
крат - кий стих. Тем пре - крас - на речь по -
8
8
8


- э - та, тем от_лич - на от и -
f
- ных.
mf
f
cresc.
8
ff
p
pp

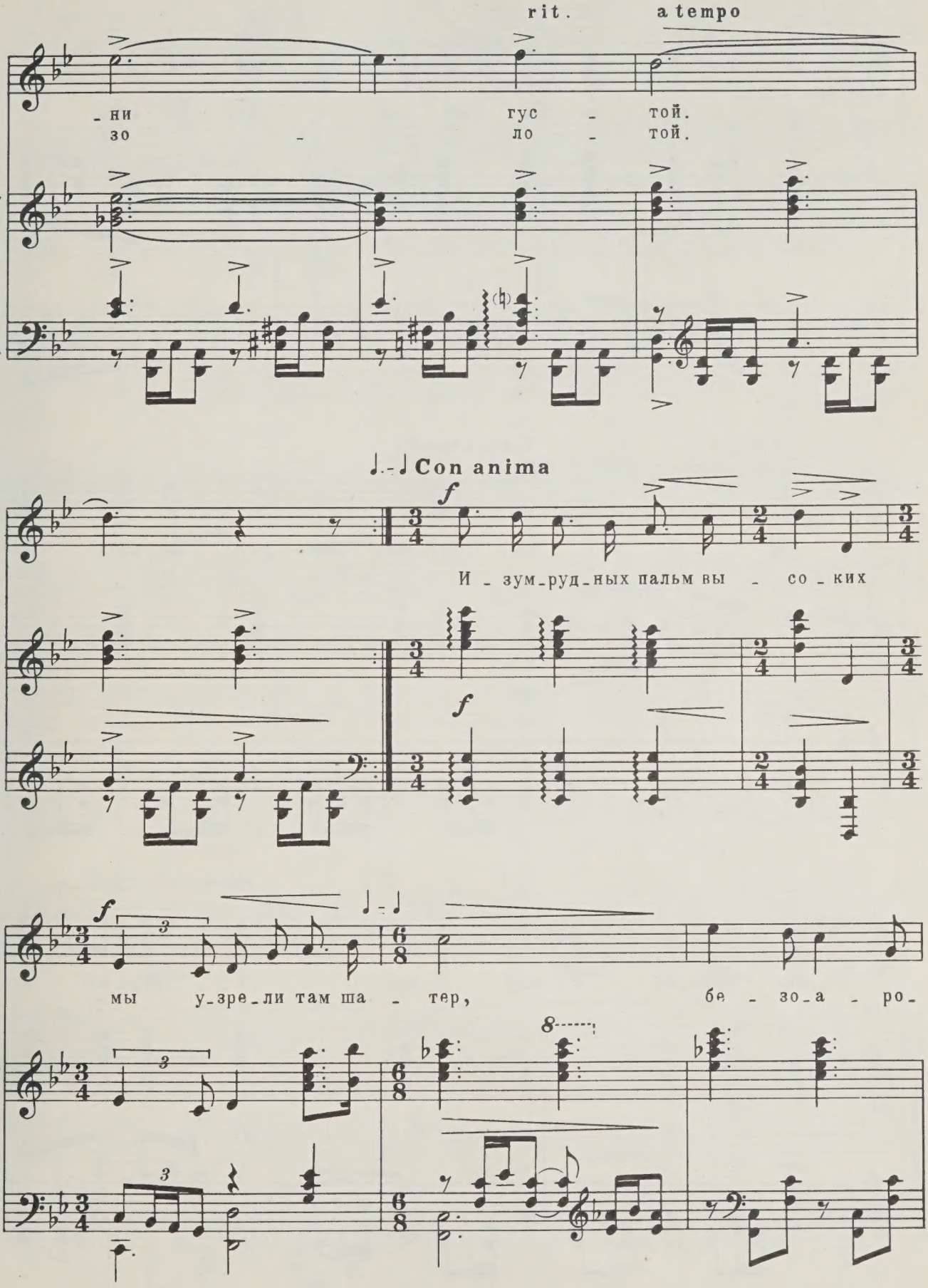
ПЕСНЯ ТАРИЭЛЯ

О том, как он впервые полюбил



rit. a tempo

-ни гус - той.
зо - ло - той.



♩.-♩ Con anima

f

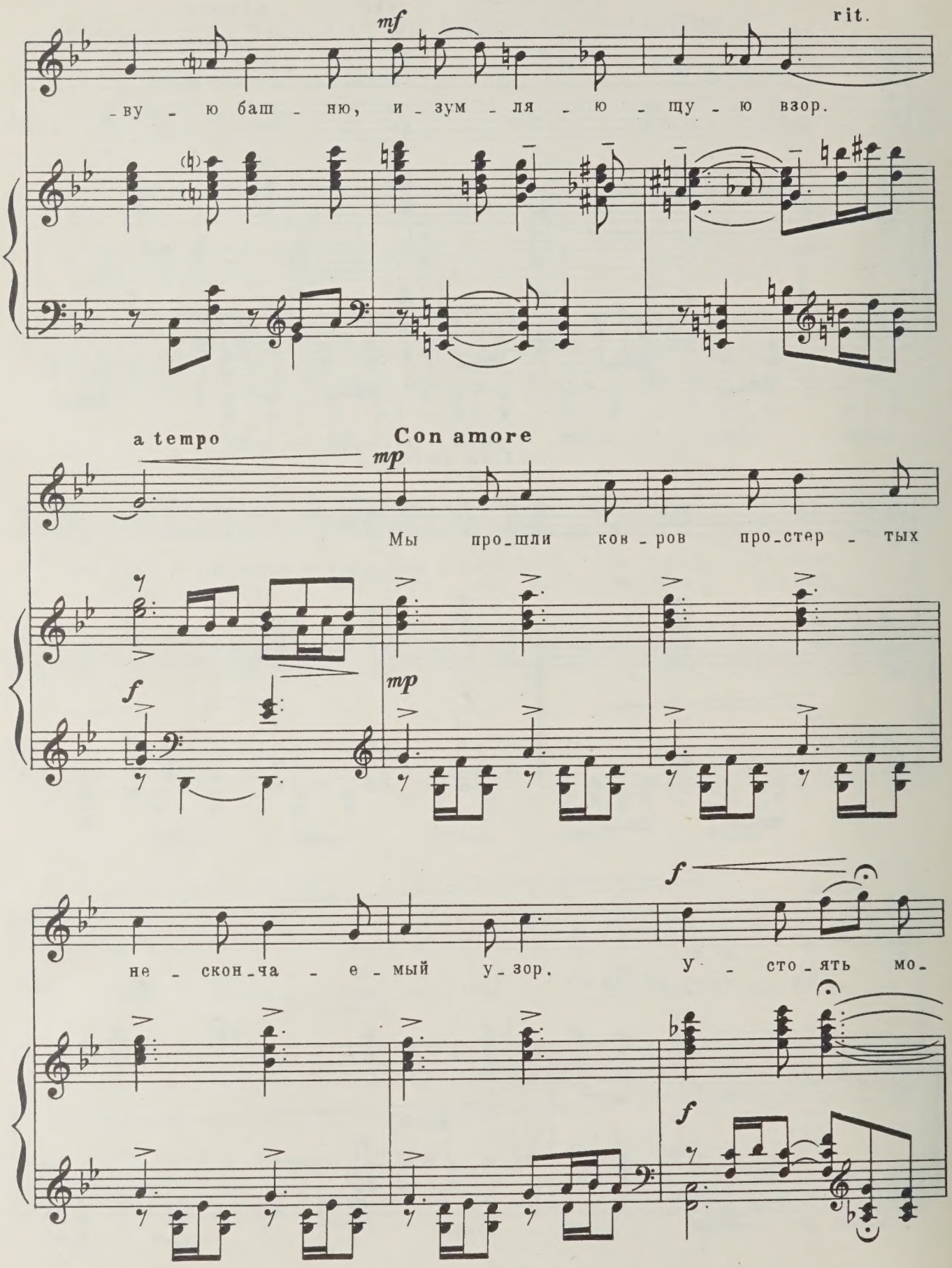
И - зум-руд-ных пальм вы - со - ких

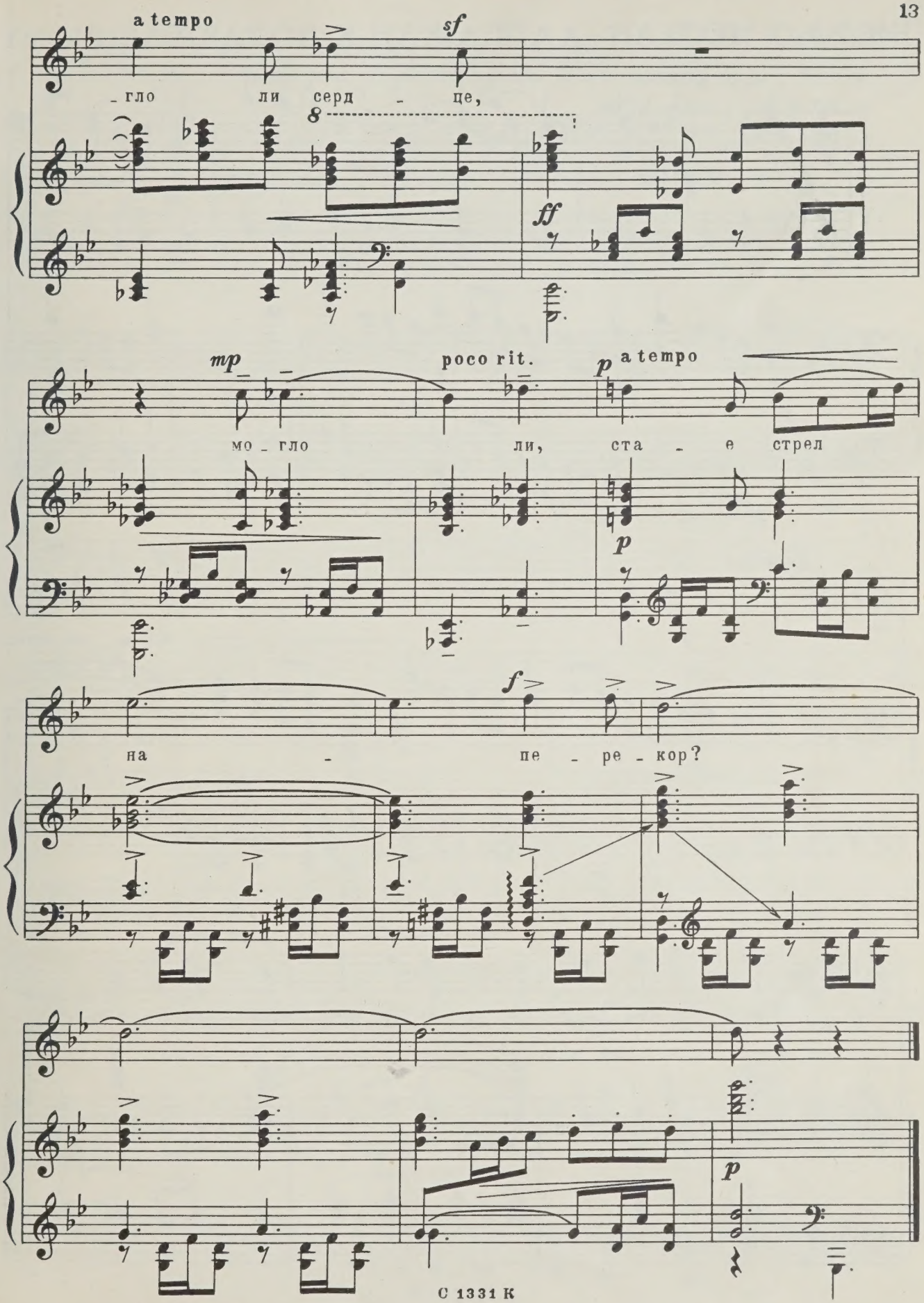
f

f

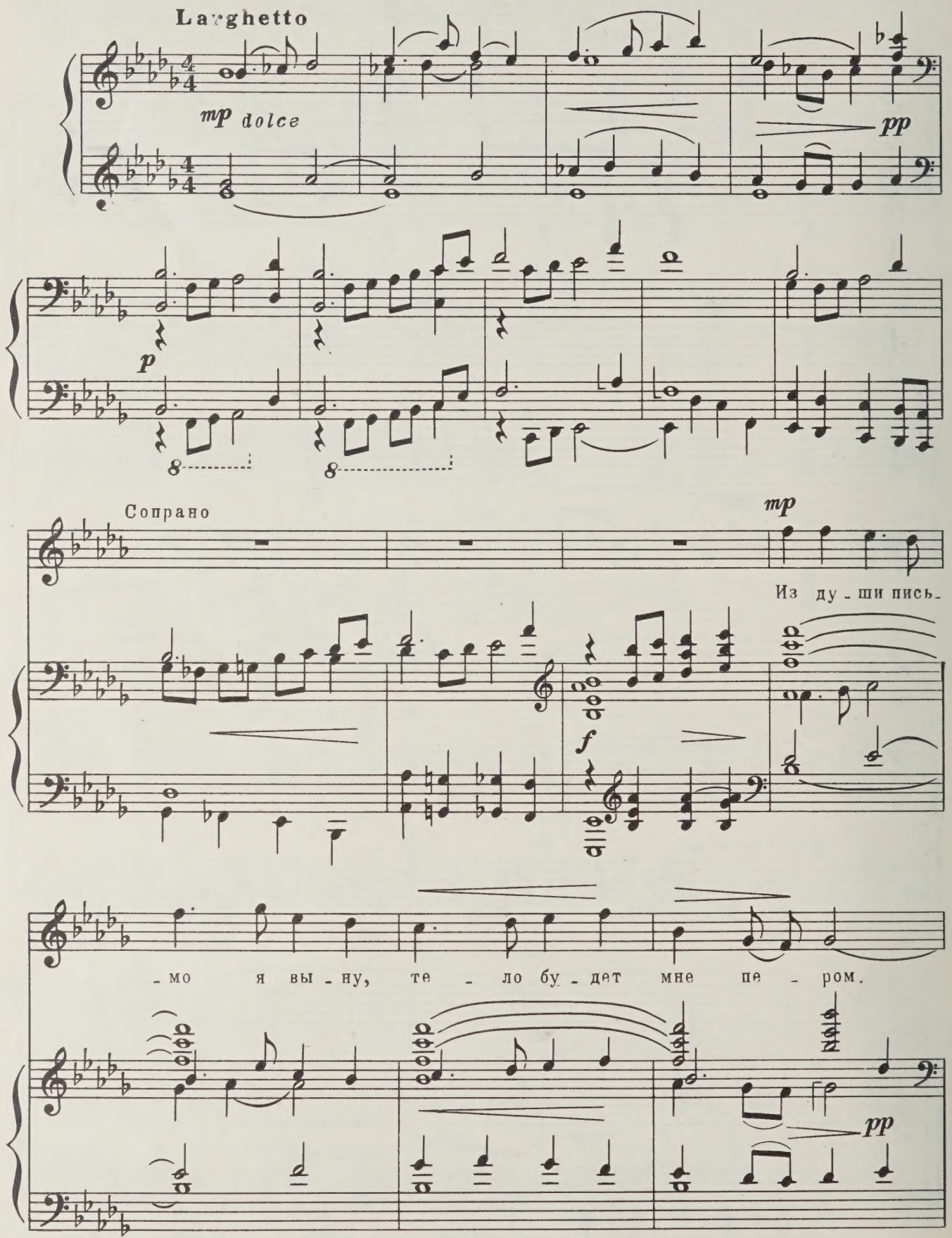
♩-♩

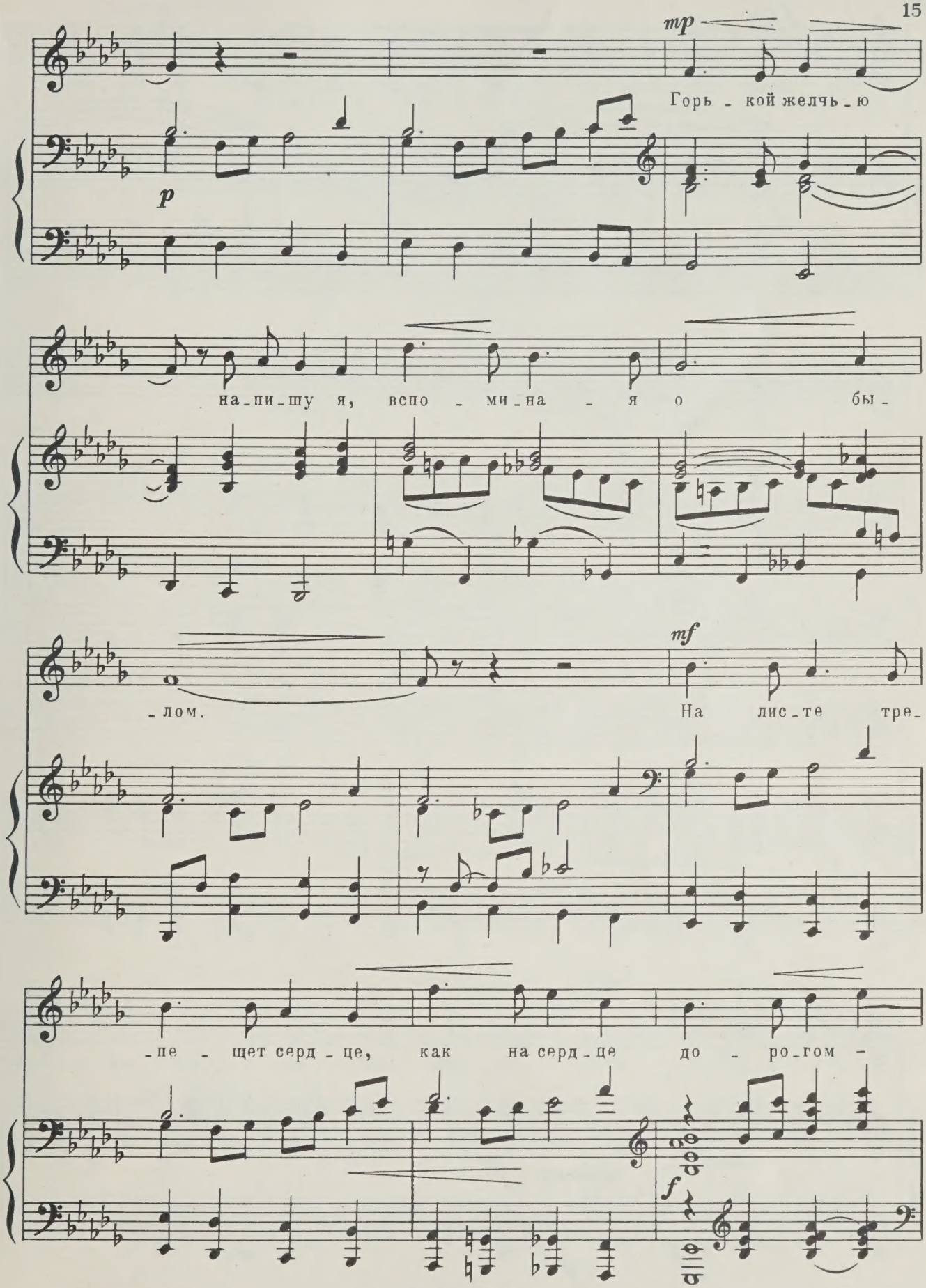
мы у-зре-ли там ша - тер, бе - зо-а - ро-

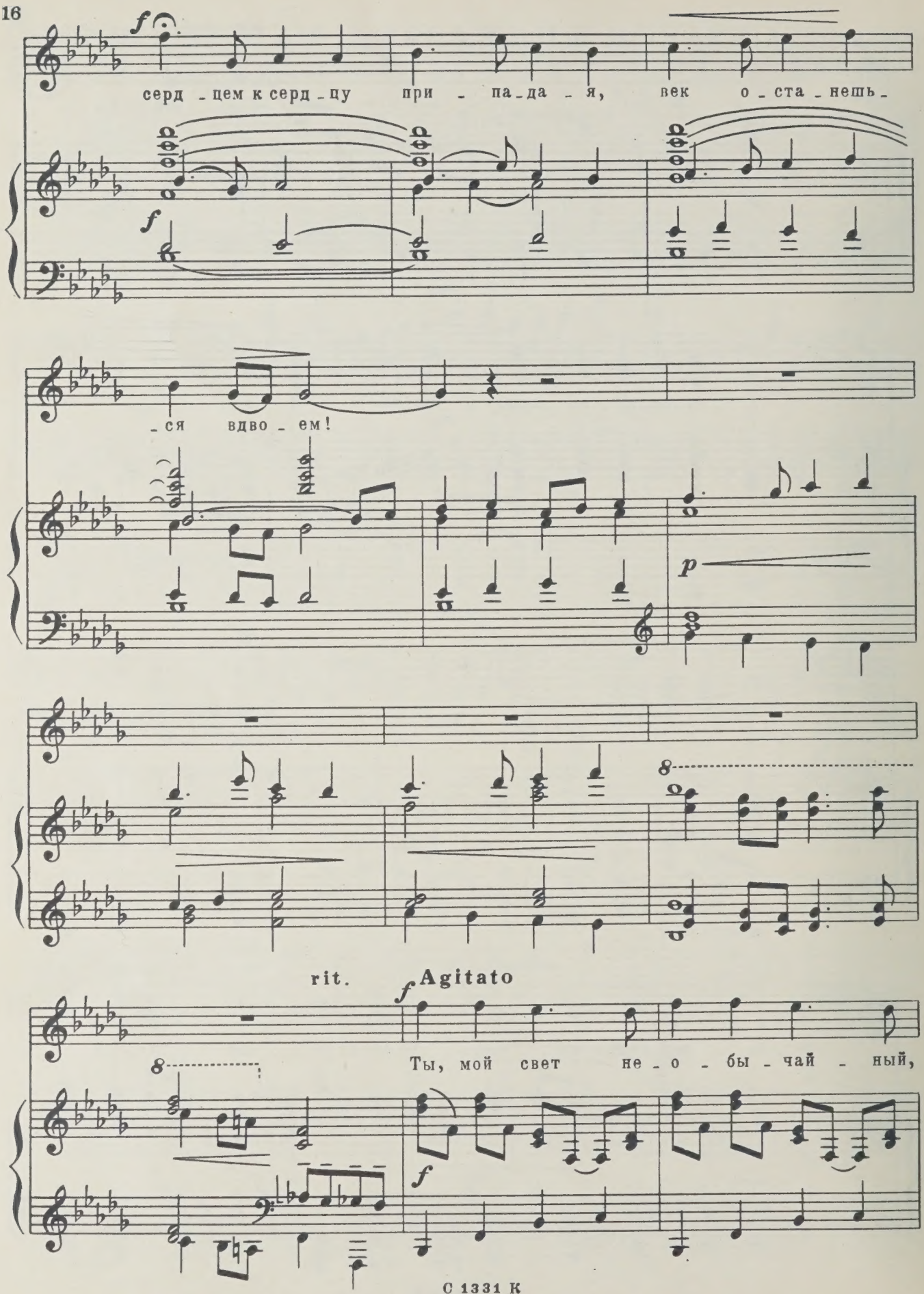

mf
rit.
-ву - ю баш - ню, и - зум - ля - ю - щу - ю взор.
a tempo
Con amore
mp
Мы про-шли ков - ров про-стер - тых
f
mp
f
не - скон-ча - е - мый у-зор.
У - сто-ять мо-
f

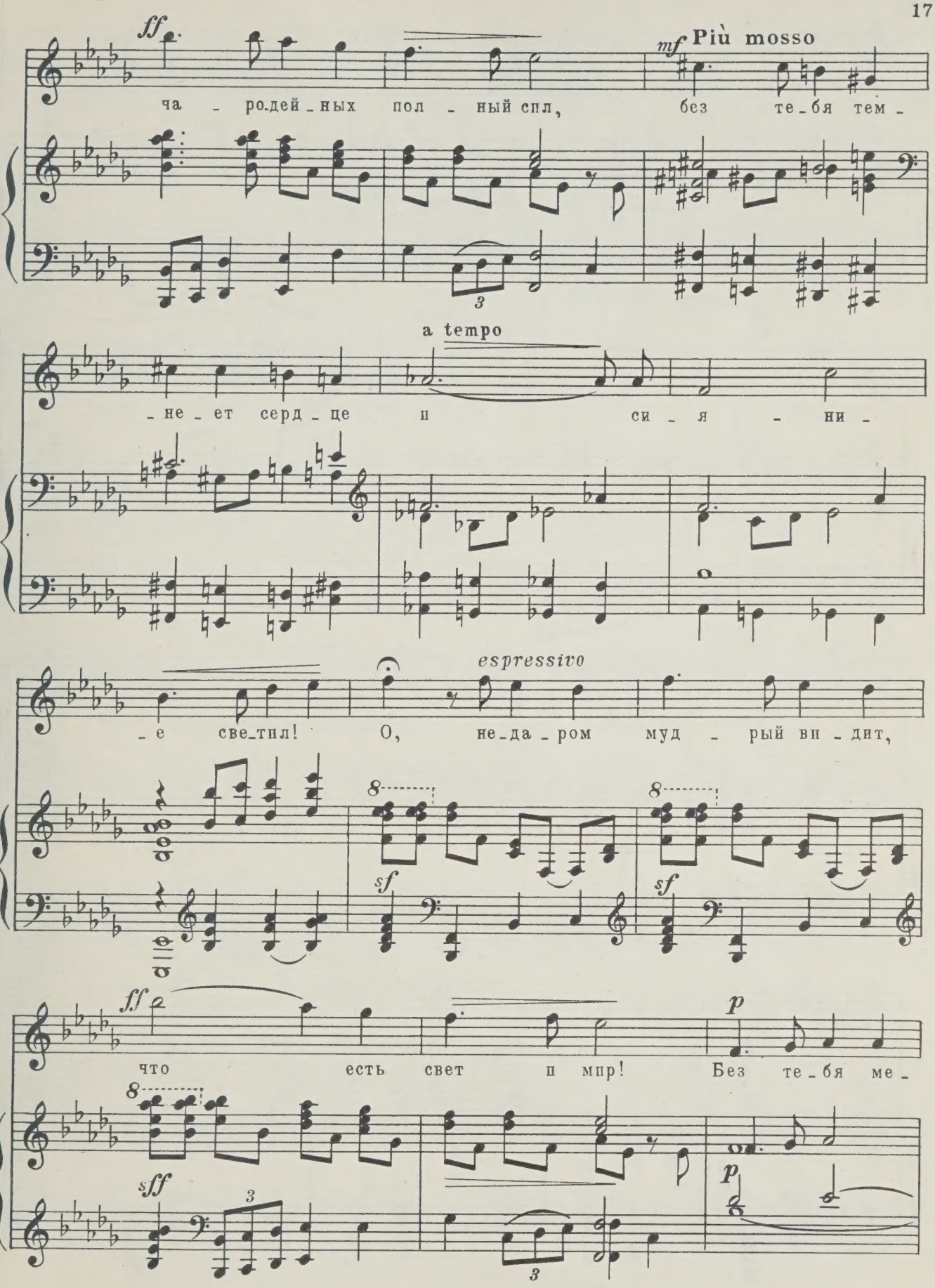

a tempo
sf
_гло ли серд - це,
8
ff
mp
poco rit.
p
a tempo
мо - гло ли, ста - е стрел
p
на - пе - ре - кор?
f
p

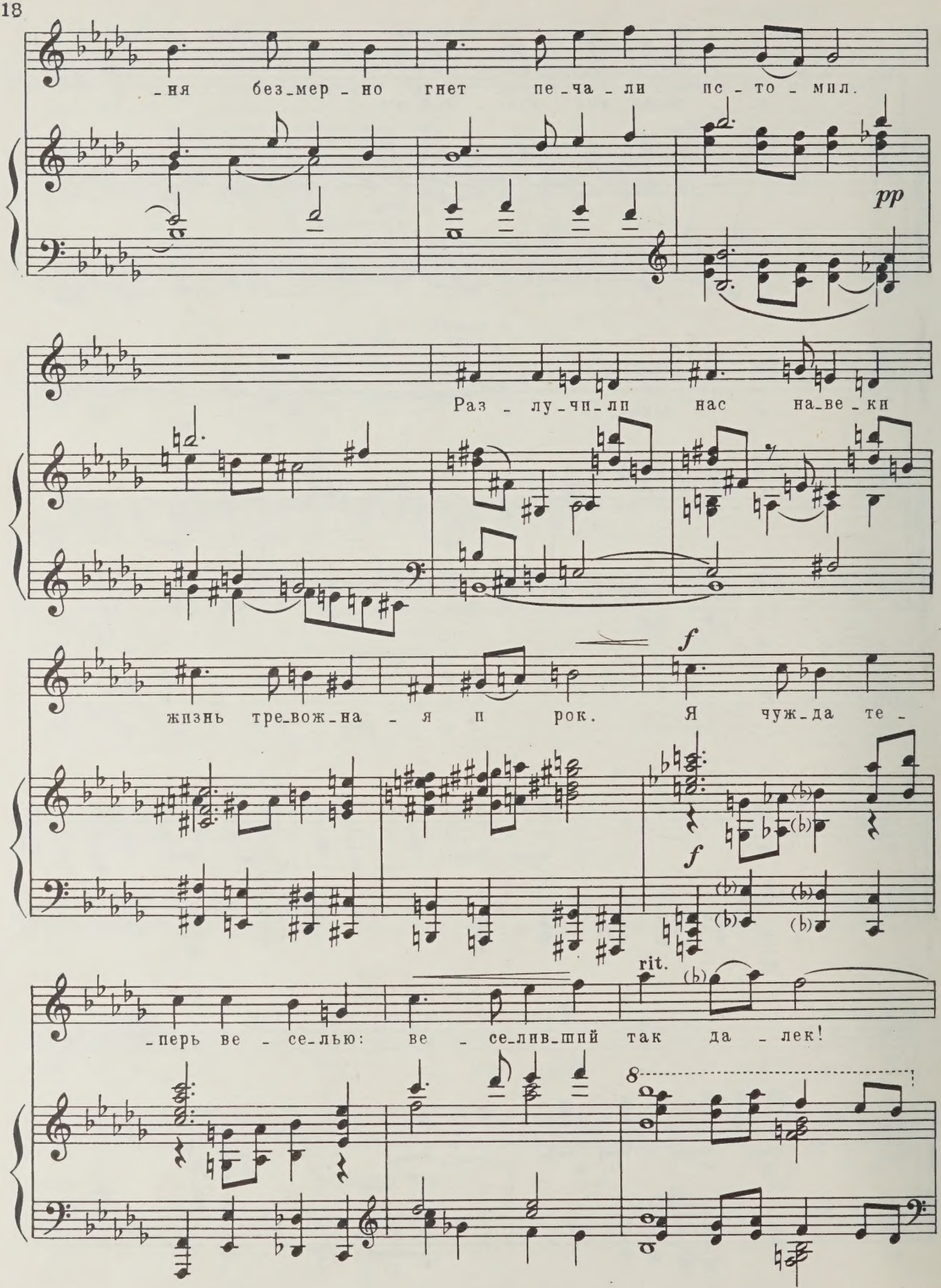
ПИСЬМО НЕСТАН-ДАРЕДЖАН К ВОЗЛЮБЛЕННОМУ

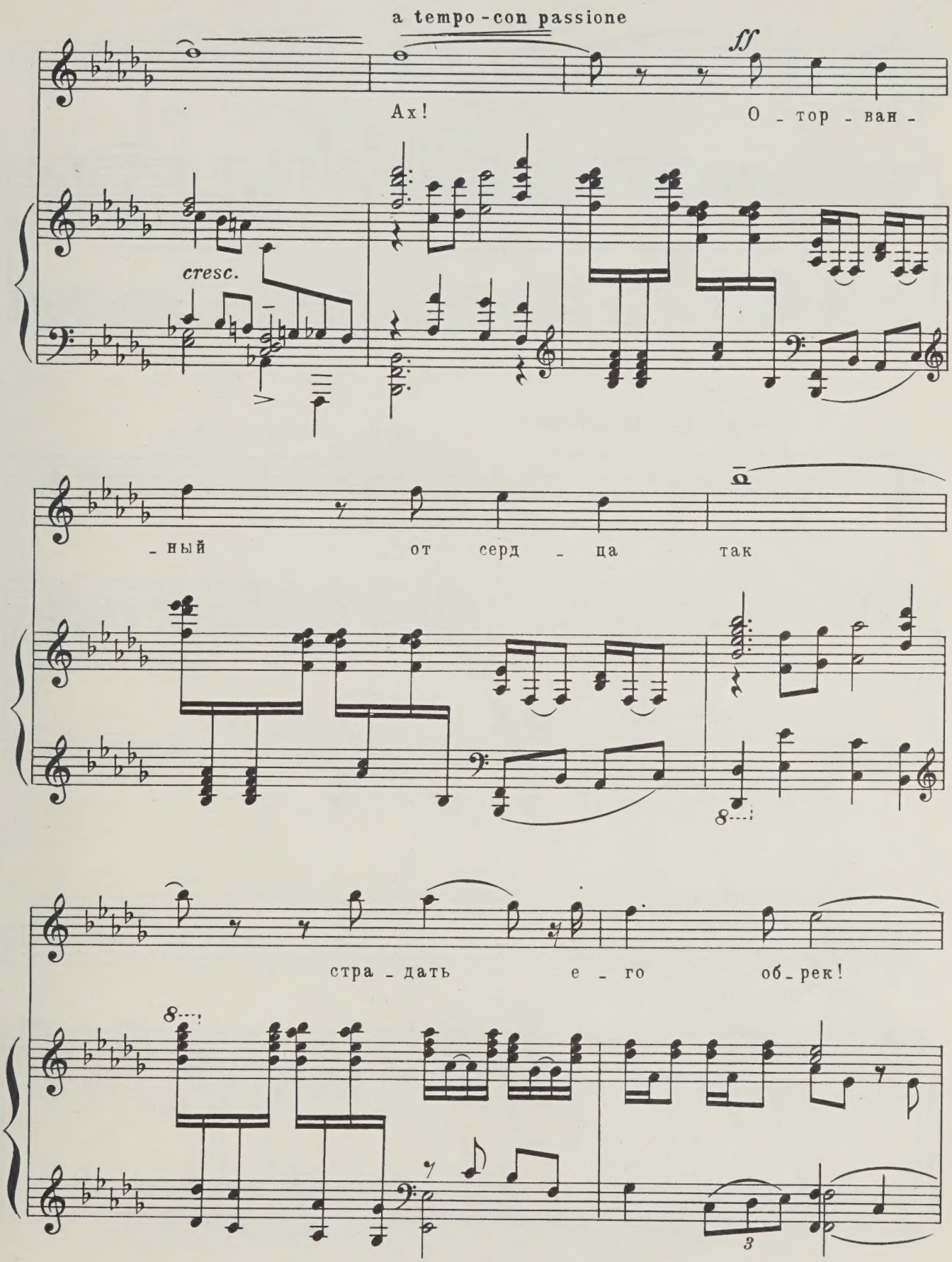


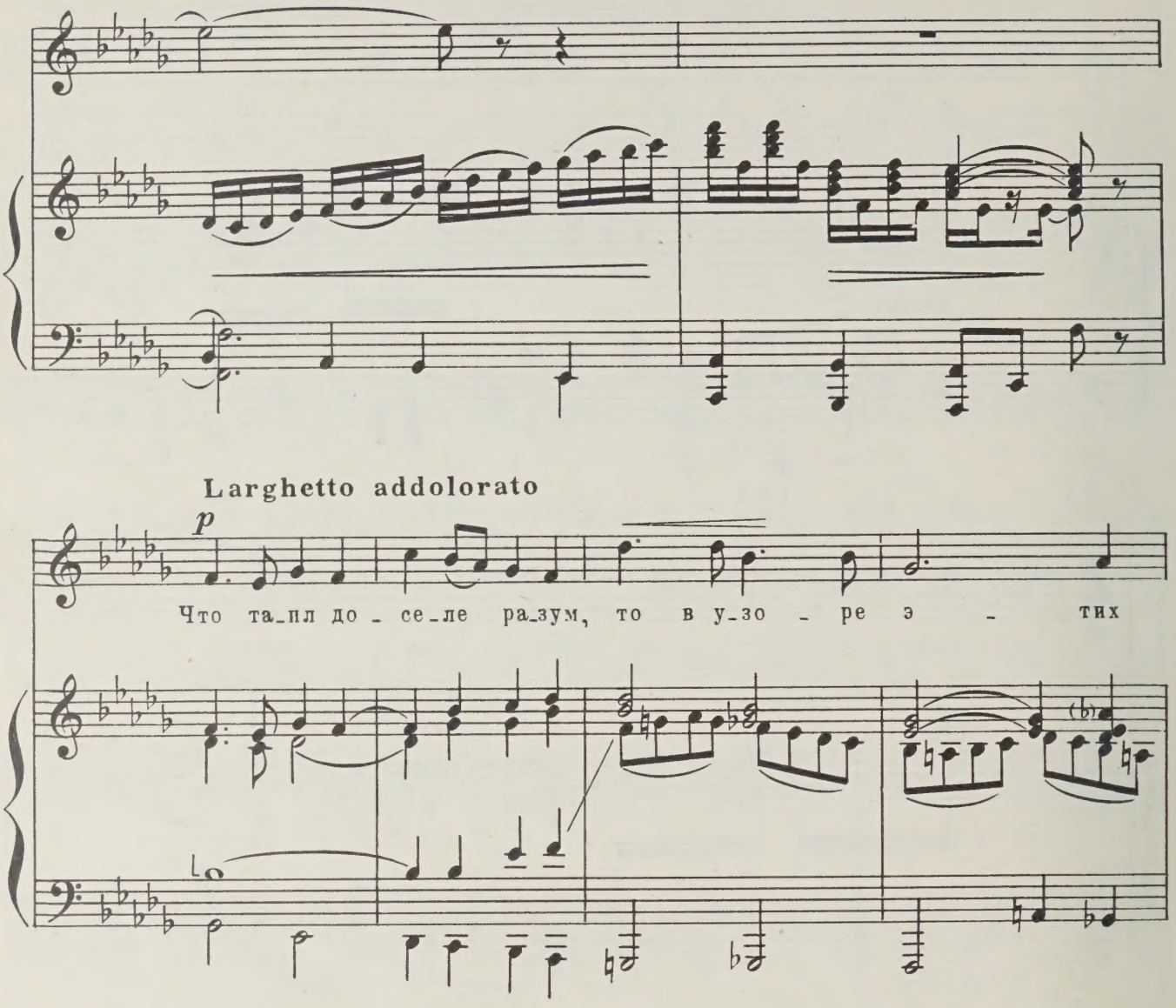

mp
Горь - кой желчь - ю
p
на - пи - шу я, вспо - ми - на - я о бы -
- лом.
mf
На лис - те тре -
- пе - щет серд - це, как на серд - це до - ро - гом -
f


f
серд - цем к серд - цу при - па - да - я, век о - ста - нешь -
f
- ся вдво - ем!
p
8
rit.
Agitato
f
8
Ты, мой свет не - о - бы - чай - ный,
f


ff
ча - ро-дей - ных пол - ный спл,
mf Più mosso
без те-бя тем -
a tempo
- не - ет серд - це и си - я - ни -
espressivo
- е све-тил! О, не-да - ром муд - рый ви - дит,
sf
sf
ff
что есть свет и мир!
p
Без те-бя ме -
sff
p


-ня без-мер-но гнет пе-ча-ли пс-то-мил.
pp
Раз-лу-чи-ли нас на-ве-ки
жизнь тре-вож-на-я п рок.
f
Я чуж-да те-
f
rit.
-перь ве-се-лью: ве-се-лив-шпй так да-лек!
8


a tempo - con passione
ff
Ах!
О - тор - ван -
cresc.
- ный
от серд - ца так
стра - дать е - го об - рек!



Larghetto addolorato

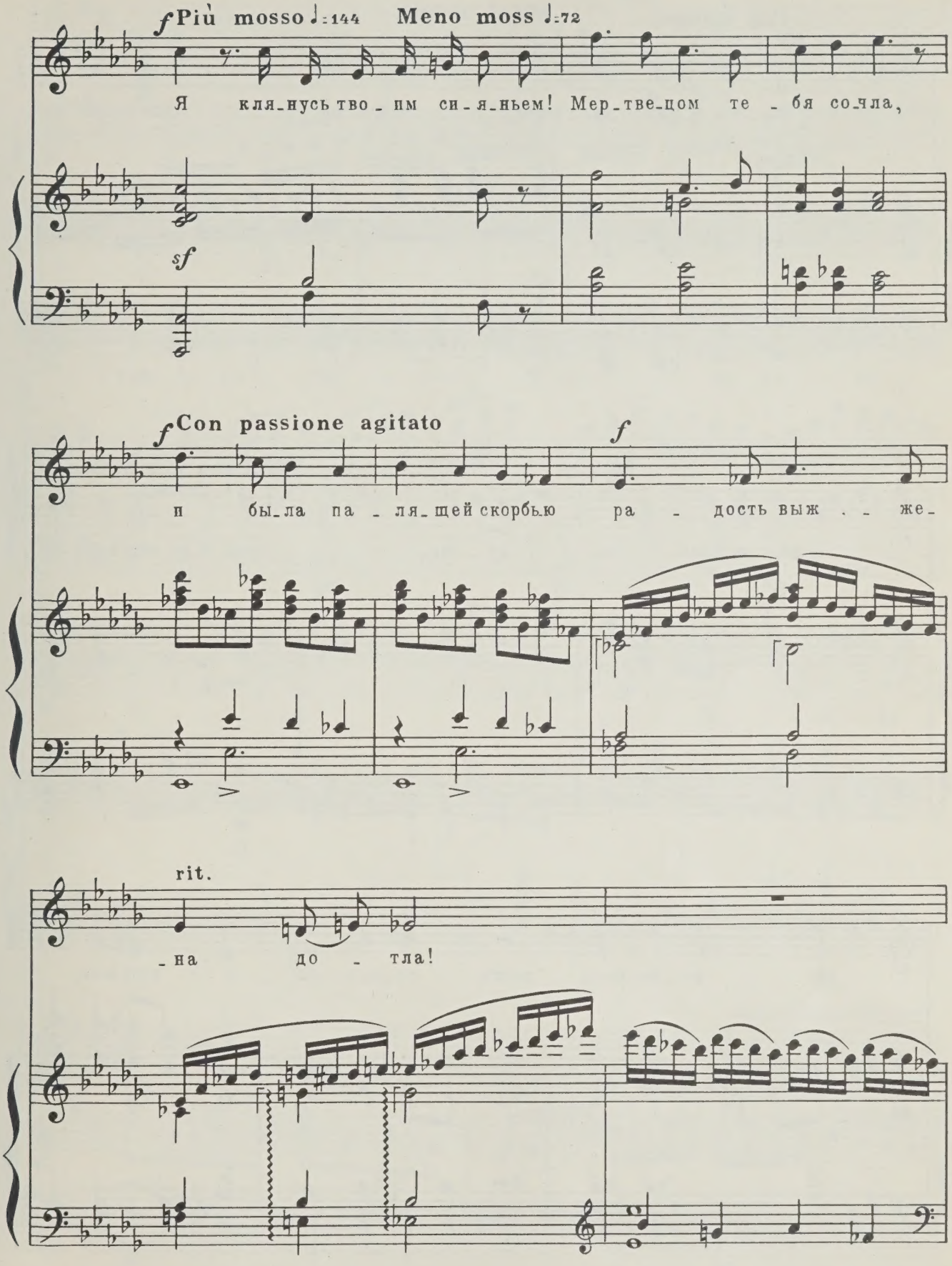
p

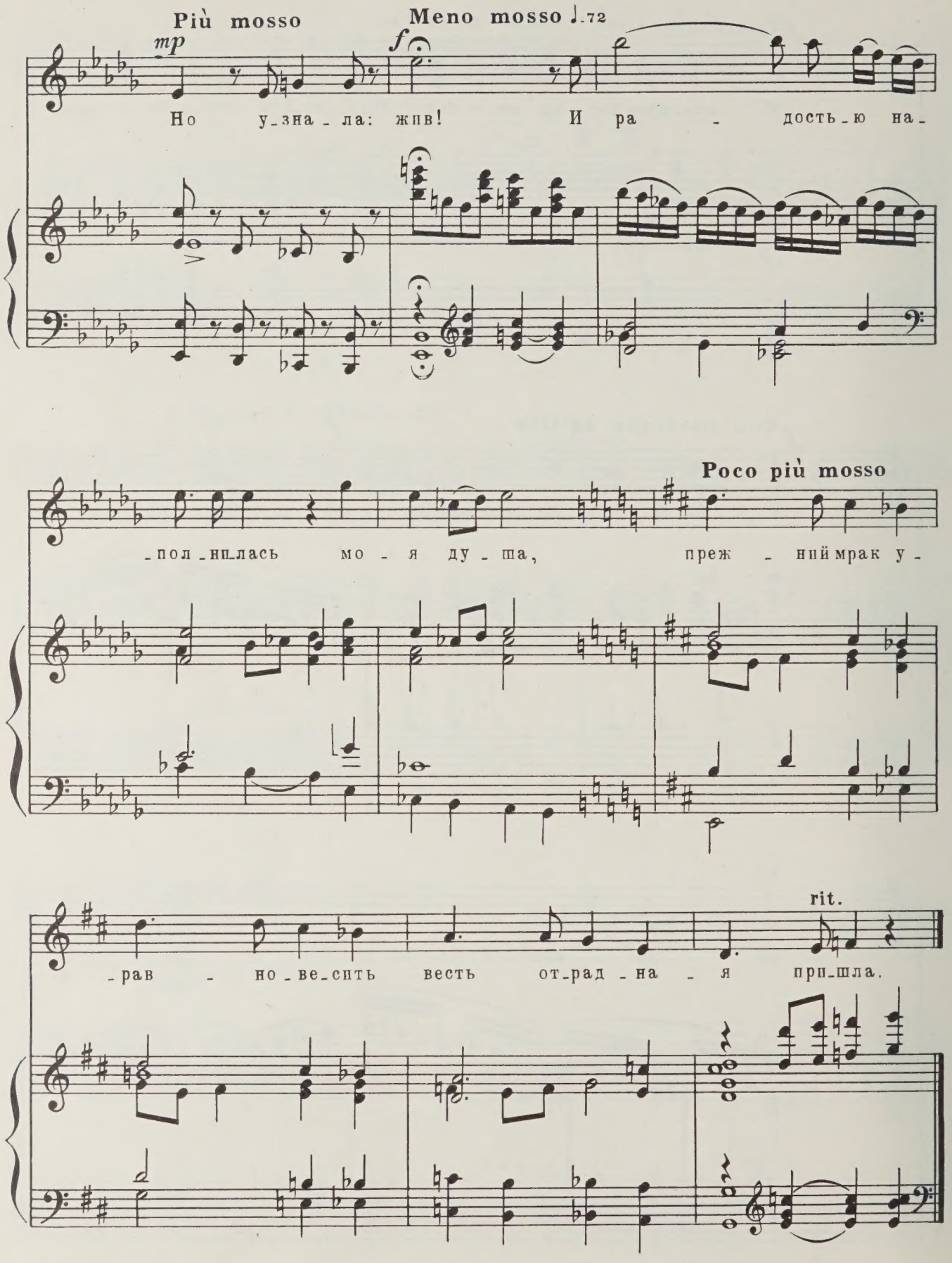
Что та_пл до - се_ле ра_зум, то в у_зо - ре э - тих

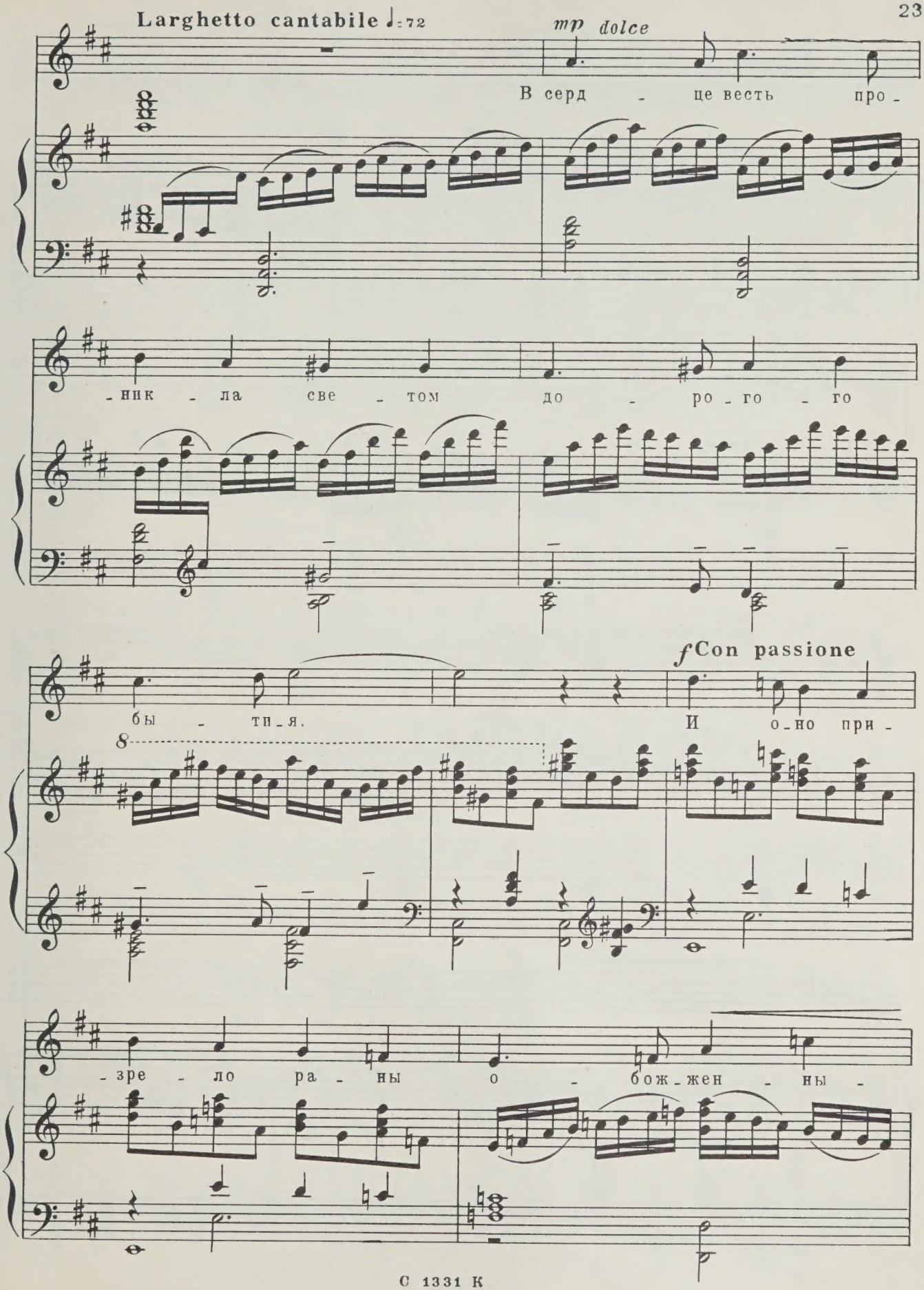
tranquillo

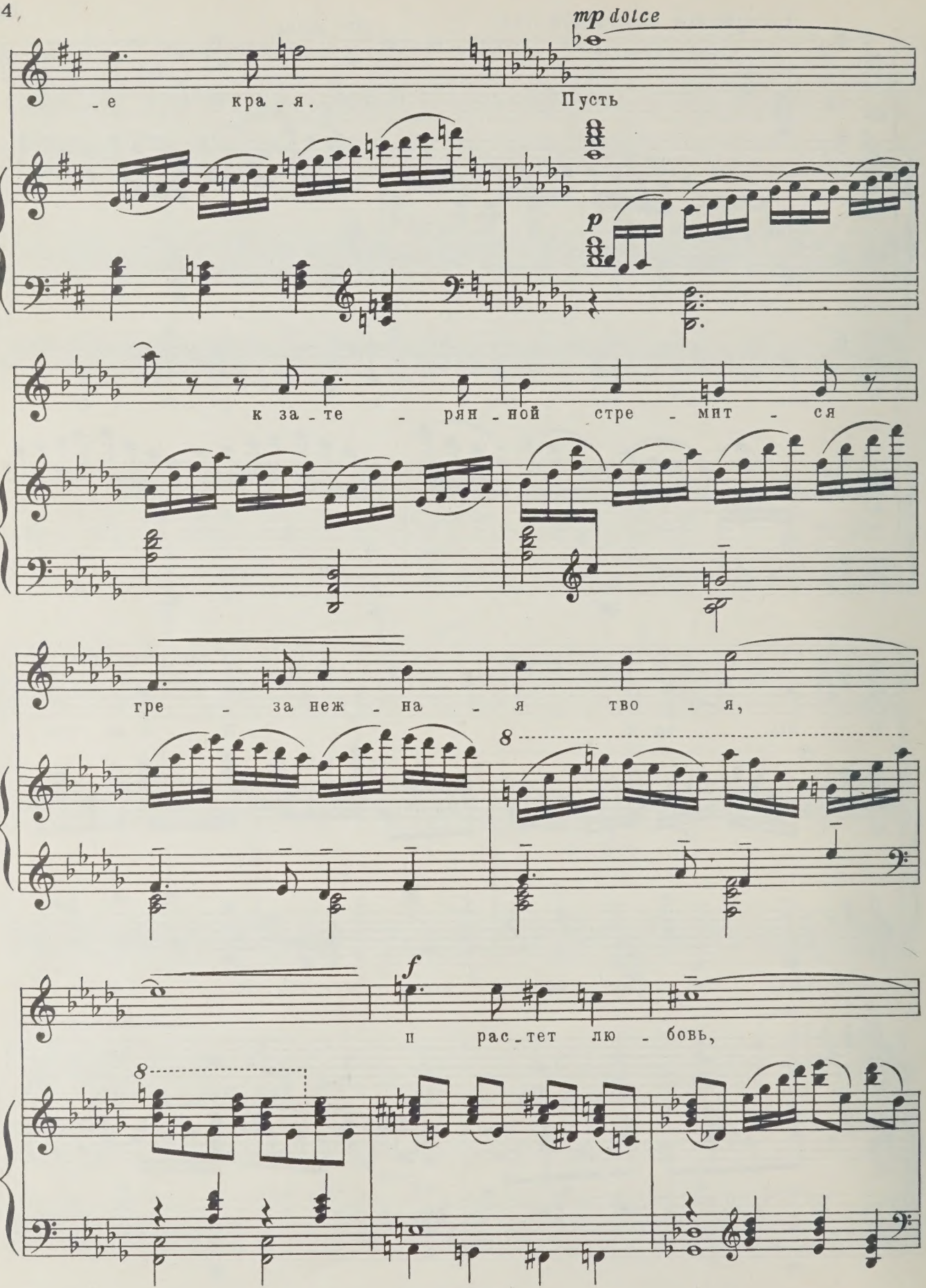
p

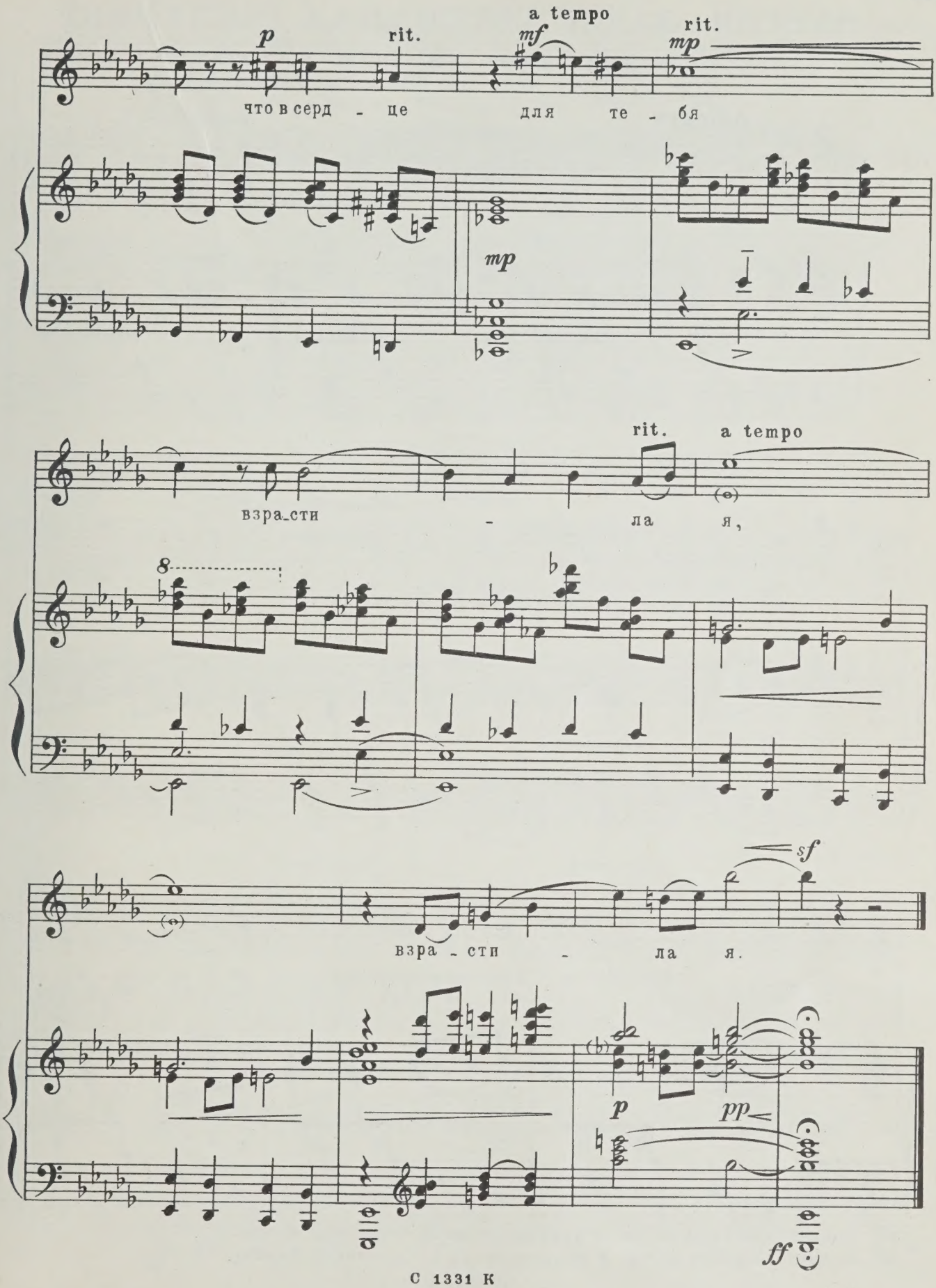
строк.


f Più mosso ♩=144
Meno moss ♩=72
Я кля_нусь тво_им си_я_ньем! Мер_тве_цом те_бя со_чла,
sf
f Con passione agitato
f
и бы_ла па_ля_щей скорбью ра_дость выж_же_
rit.
_на до_тла!

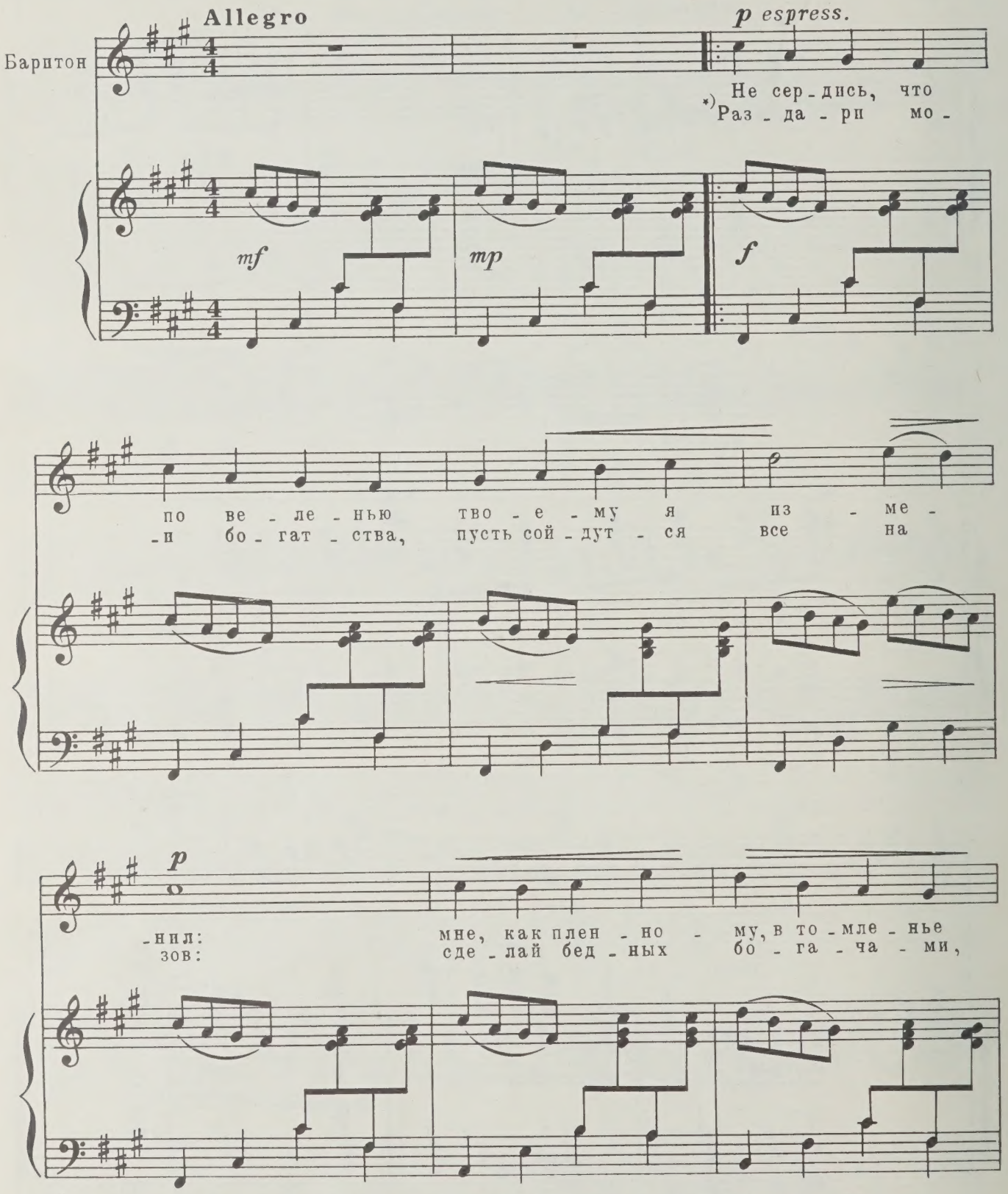

Più mosso
Meno mosso ♩.72
mp
f
Но у_зна_ла: жив! И ра _ дость_ю на_
Poco più mosso
_пол_нилась мо _ я ду _ ша, преж _ ний мрак у_
rit.
_рав _ но_ве_стить весть от_рад_на _ я при_шла.


Larghetto cantabile ♩=72
mp dolce
В серд - це весть про -
-ник - ла све - том до - ро - го - го
бы - ти - я.
f Con passione
И о - но при -
8
- зре - ло ра - ны о - бож - жен - ны -

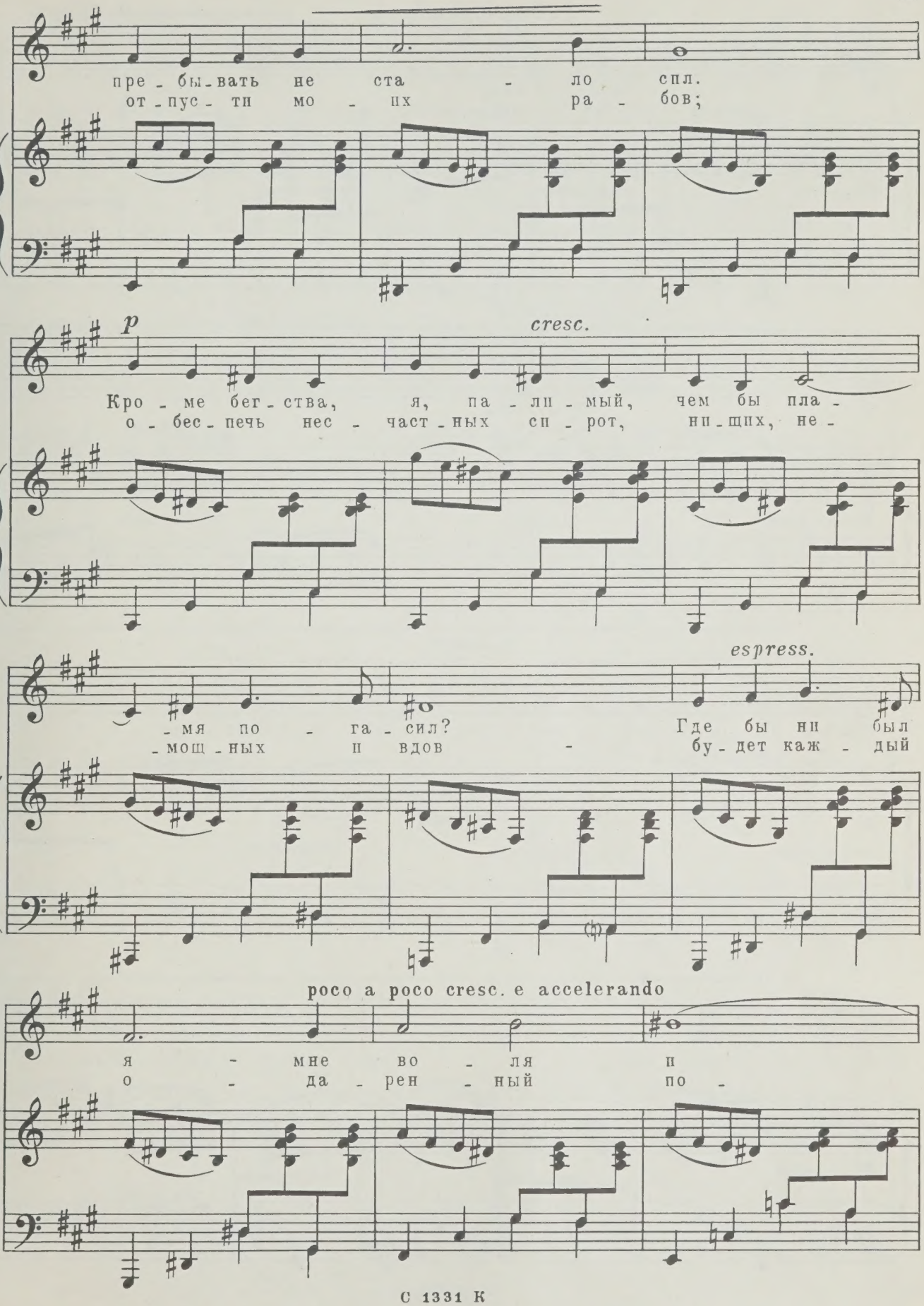

mp dolce
-е края.
Пусть
p
к за-те - рян-ной стре - мит - ся
гре - за неж - на - я тво - я,
8
f
и рас-тет лю - бовь,
8

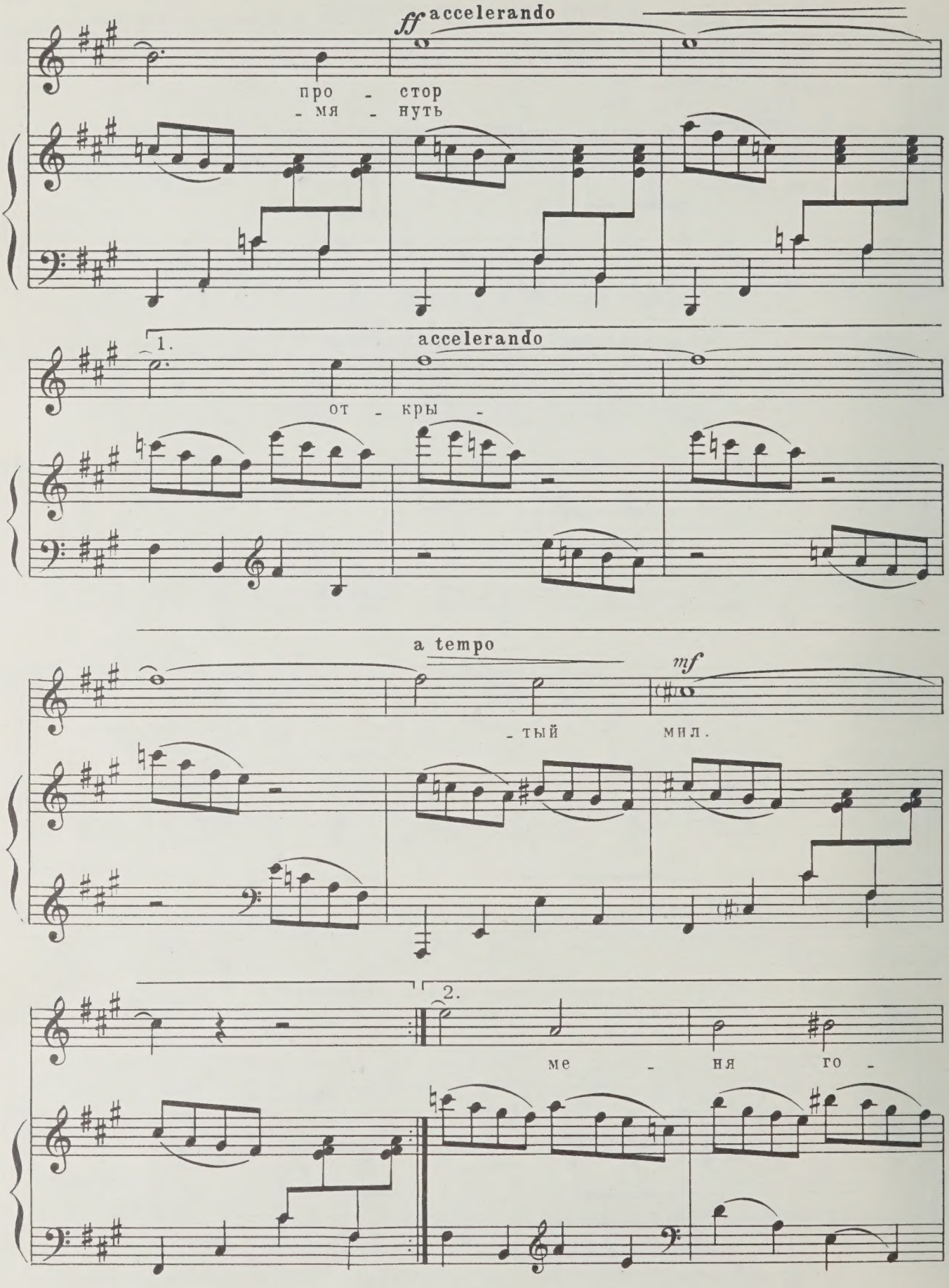

a tempo
p
rit.
mf
rit.
mp
что в серд - це для те - бя
mp
rit.
a tempo
взра-сти - ла я,
8
sf
взра - сти - ла я.
p
pp
ff

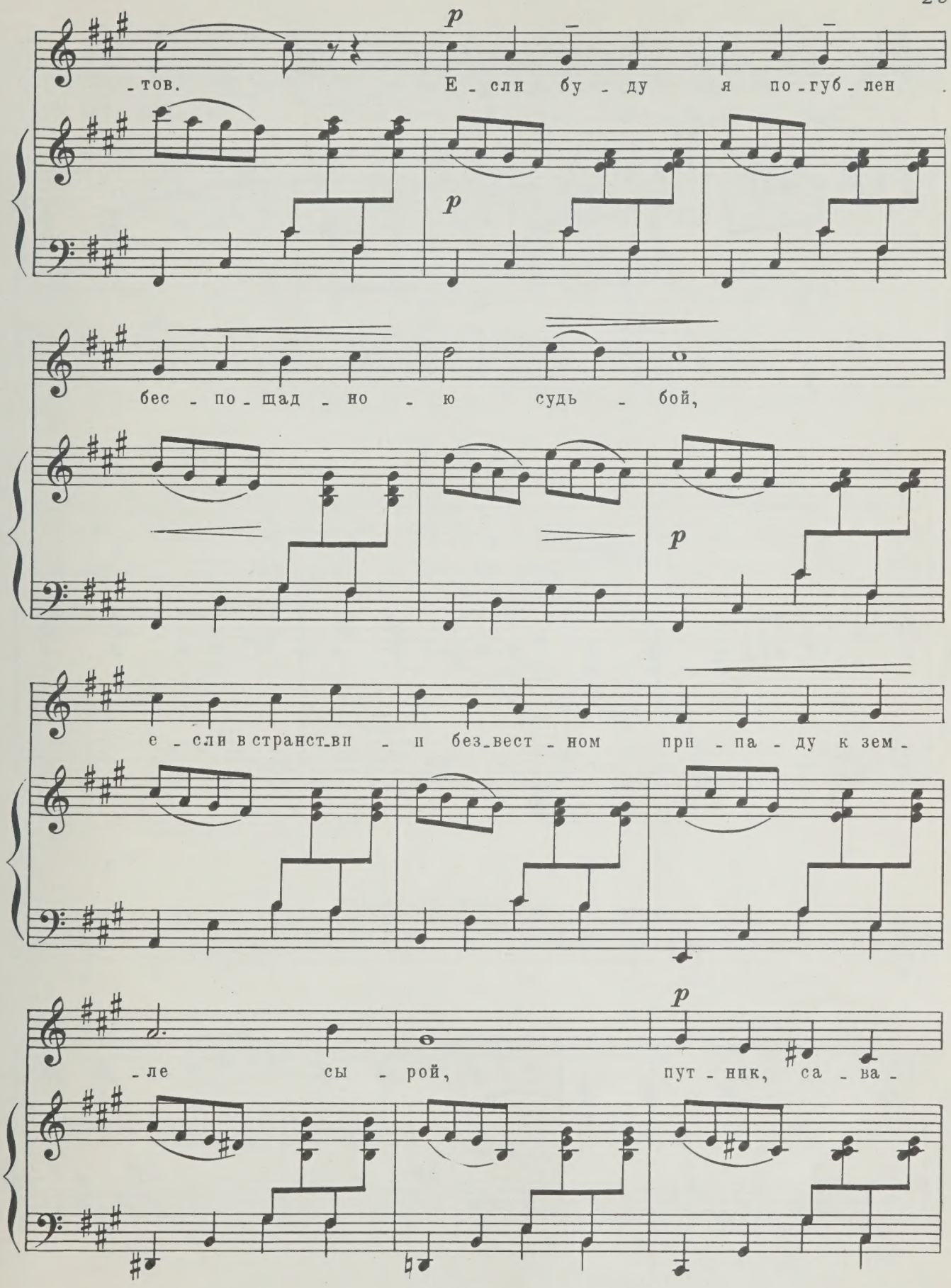
ЭЛЕГИЯ-ЗАВЕТ АВТАНДИЛА РОСТЕВАНУ
перед своим тайным уходом

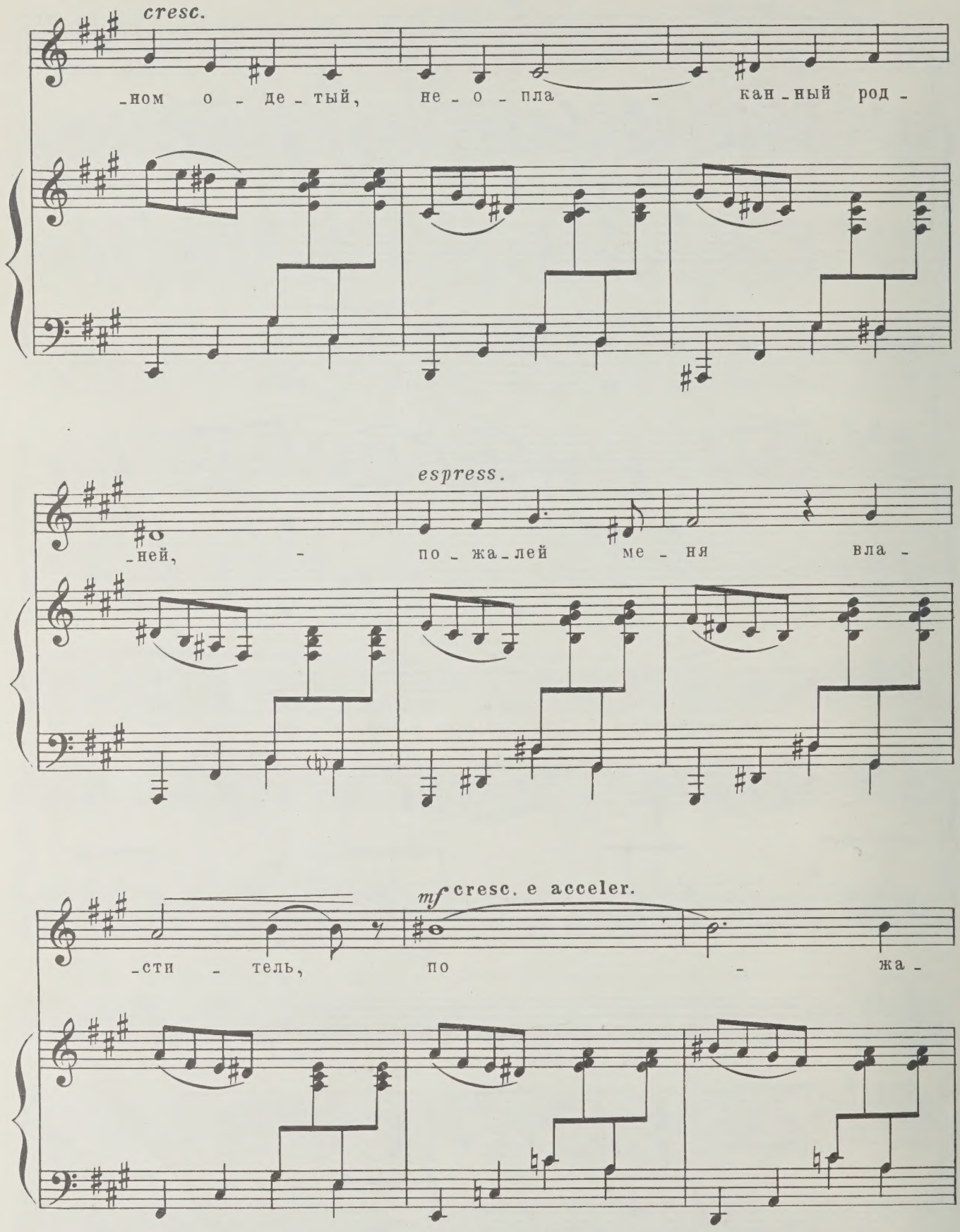


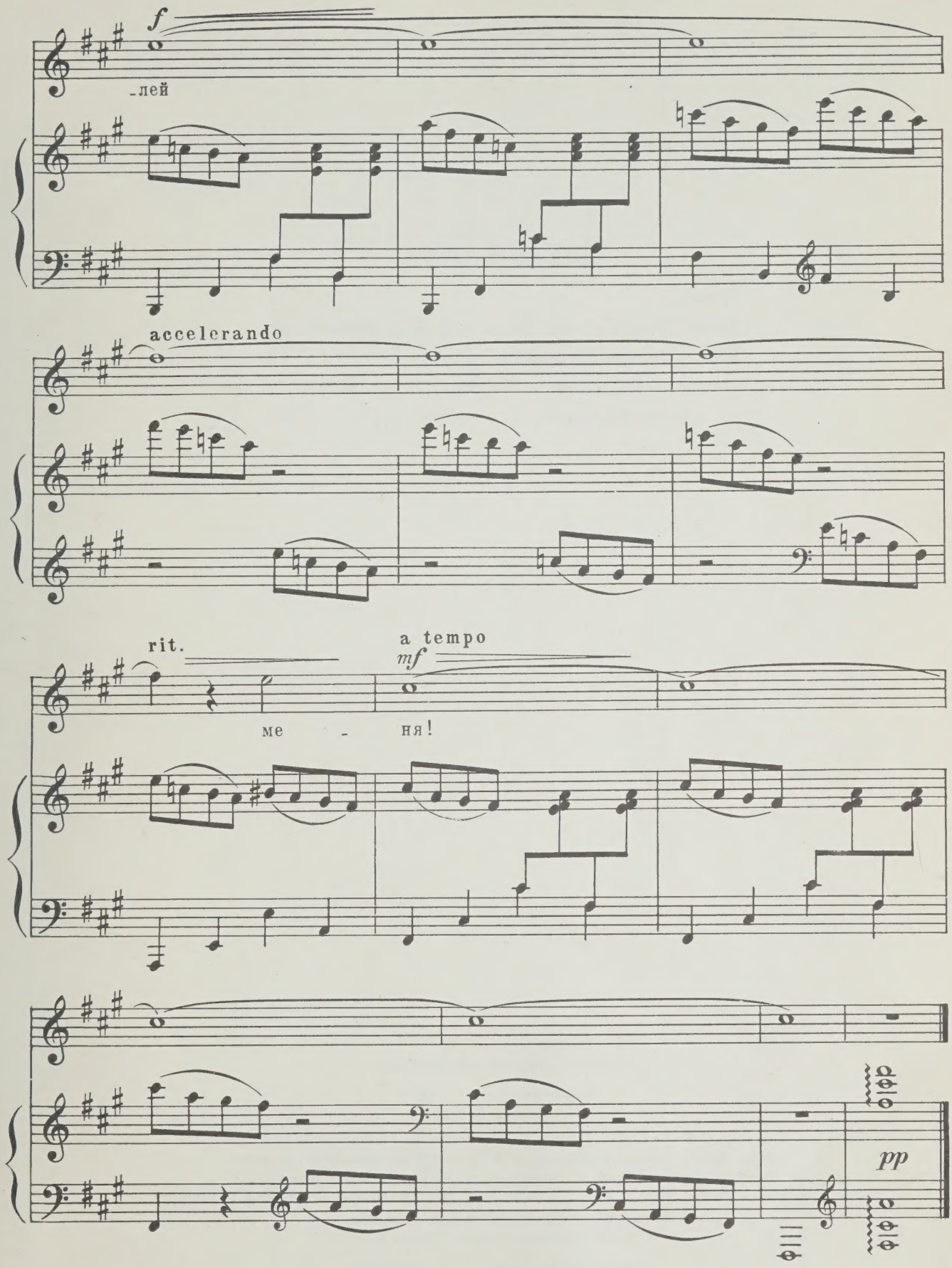
*) 1й куплет начинать *piano* с ударением на 2 половину такта.
2й куплет начинать *forte* с ударением на 1 половину такта.


пре - бы - вать не ста - ло спл.
от - пус - ти мо - их ра - бов;
p
cresc.
Кро - ме бег - ства, я, па - лн - мый, чем бы пла -
о - бес - печь нес - част - ных сп - рот, нн - щих, не -
espress.
- мя по - га - сил? Где бы нн был
- мощ - ных н вдов - бу - дет каж - дый
poco a poco cresc. e accelerando
я - мне во - ля п
о - да - рен - ный по -


ff accelerando
про - стор
- мя - нуть
1.
accelerando
от - кры -
a tempo
mf
- тый мил.
2.
ме - ня го -


p
-тов. Е - сли бу - ду я по - губ - лен
p
бес - по - щад - но - ю судь - бой,
p
е - сли в странст_вп - и без_вест - ном при - па - ду к зем -
p
-ле сы - рой, пут - нпк, са - ва -


cresc.
-ном о - де - тый, не - о - пла - кан - ный род -
espress.
-ней, - по - жа - лей ме - ня вла -
mf cresc. e acceler.
-сти - тель, по - жа -


f
-лей
accelerando
rit.
a tempo
mf
ме - ня!
pp

СОДЕРЖАНИЕ

Поэзия 2
Песня Тариэля (О том, как он впервые полюбил) . . 10
Письмо Нестан-Дареджан к возлюбленному 14
Элегия (Завет Автандила Ростевану перед своим тайным уходом) 26

Индекс 9-3-2

МАКАРОВА НИНА ВЛАДИМИРОВНА

Цикл романсов—арий

на слова Шота Руставели

Редактор В. Кикта Лит. редактор В. Татаринов Художник Е. Никитин
Худож. ред. Л. Рабенау Техн. ред. Л. Курасова Корректор М. Ефименко
Подписано к печати 8/II 1971 г. Формат бумаги 60×90¹/₈ Печ. л. 4 Уч.-изд. л. 4
Тираж 860 экз. Изд. № 1331 Т. п. 71 г., № 96 Зак. 208 Цена 43 к. Бумага № 1

Всесоюзное издательство «Советский композитор»,
Москва, набережная Мориса Тореза, 30.

Московская типография № 6 Главполиграфпрома
Комитета по печати при Совете Министров СССР
Москва, Ж-88, 1-й Южно-портовый пр., 17.

M
1621
.4
M25T8

Makarova, Nina Vladimirovna
[TSikl romansov-arii na slova Shota Rustaveli]
TSikl romansov-arii na slova Shota Rustaveli

Music

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY